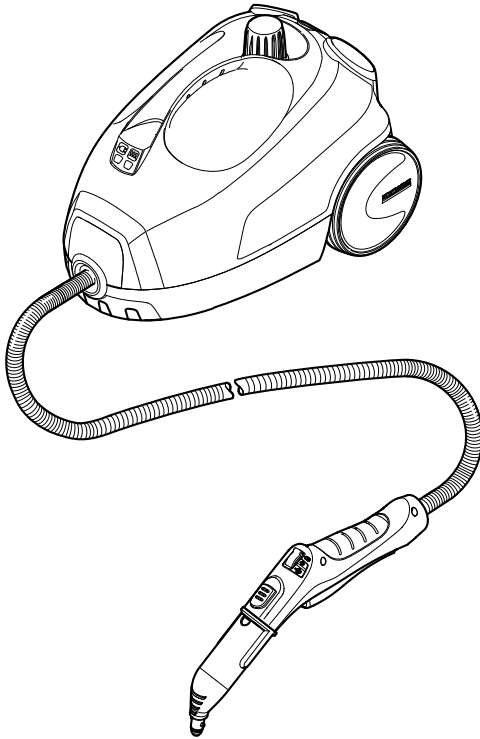
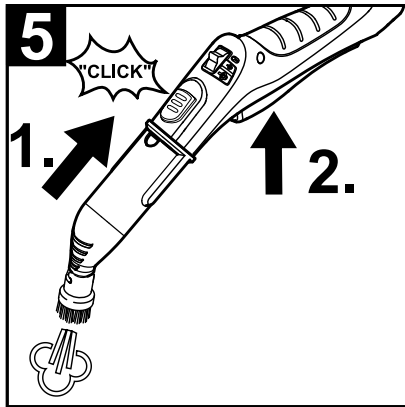
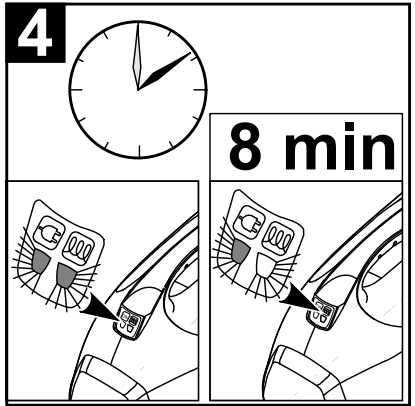
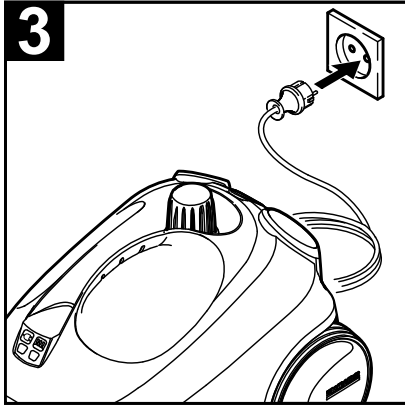
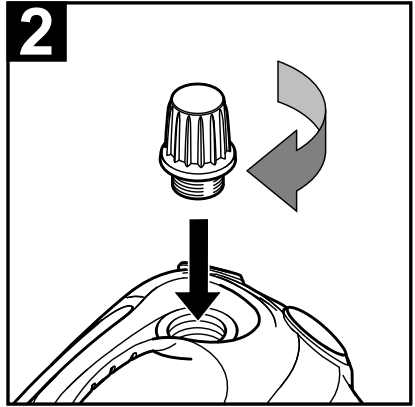
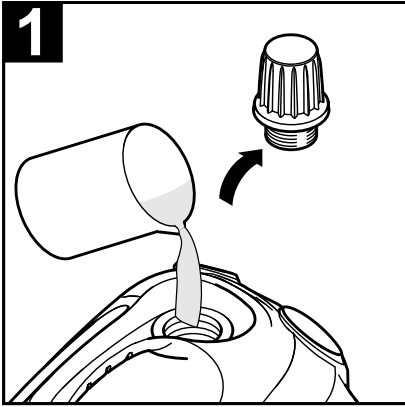


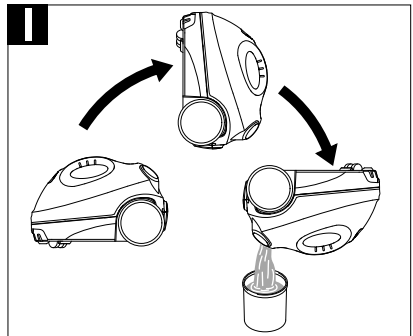
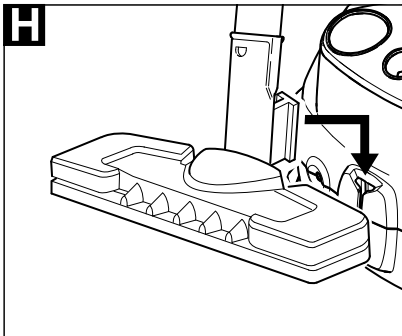
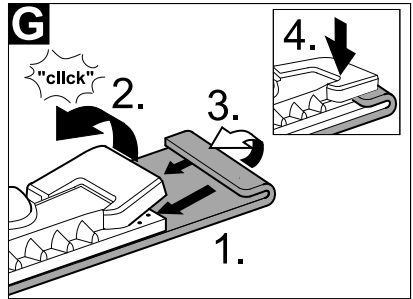
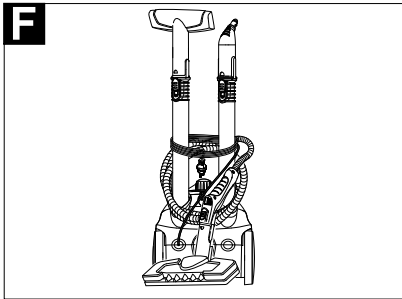
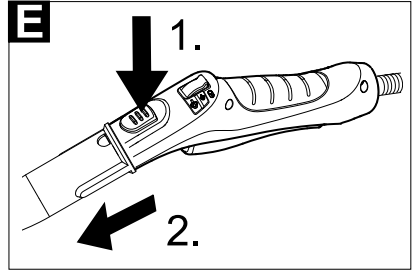
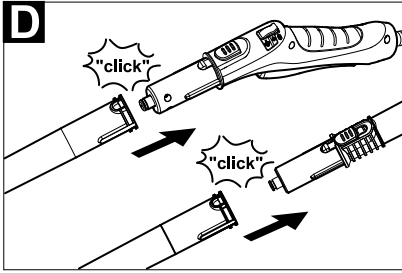
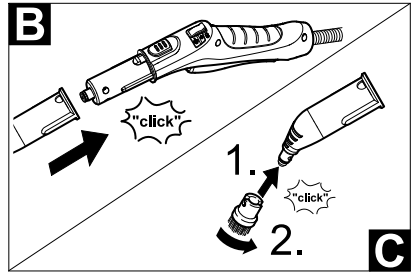
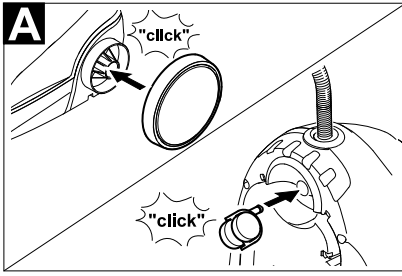
English 5
中文 12
Bahasa Melayu 18
Việt. 25
ไทย 32

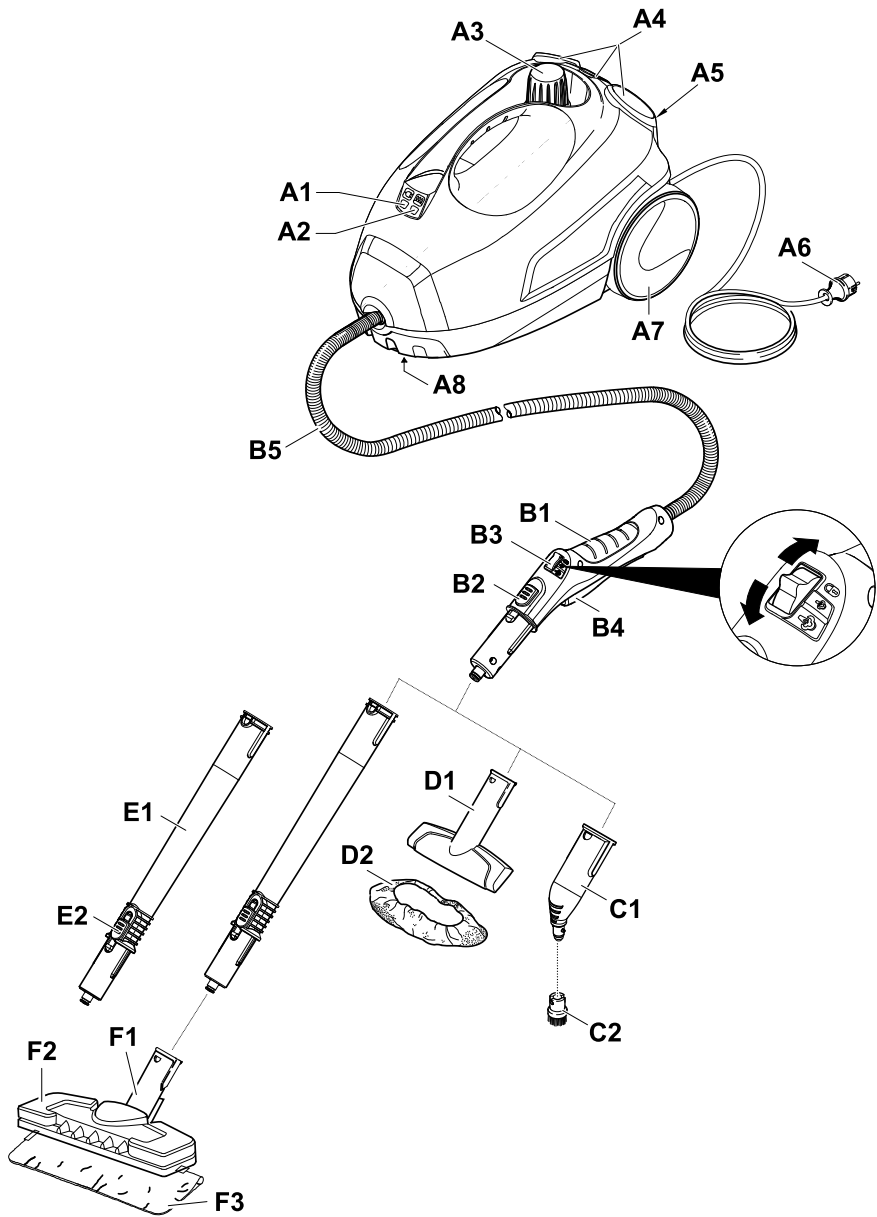


Register and win!
www.kärcher.com/register-and-win









Contents

General information	5
Description of the Appliance	6
Quick Reference	6
Safety instructions	6
Operation	7
How to Use the Accessories	9
Maintenance and care	10
Troubleshooting	11
Technical specifications	11

General information

Dear Customer,



Please read and comply with these original instructions prior to the initial operation of your appliance and store them for later use or subsequent owners.

Proper use

Use the steam cleaner only for private households.

The appliance is intended to be used with steam and can be used with the appropriate accessories as described in these operating instructions. You will not need any detergent. Please adhere to the safety instructions.

Symbols in the operating instructions

Danger

Immediate danger that can cause severe injury or even death.

Warning

Possible hazardous situation that could lead to severe injury or even death.

Caution

Possible hazardous situation that could lead to mild injury to persons or damage to property.

Symbols on the machine



Steam

CAUTION - Danger of scalding

Environmental protection



The packaging material can be recycled. Please do not place the packaging into the ordinary refuse for disposal, but arrange for the proper recycling.



Old appliances contain valuable materials that can be recycled. Please arrange for the proper recycling of old appliances. Please dispose your old appliances using appropriate collection systems.

Notes about the ingredients (REACH)

You will find current information about the ingredients at:

www.kaercher.com/REACH

Scope of delivery

The scope of delivery of your appliance is illustrated on the packaging. Check the contents of the appliance for completeness when unpacking.

In the event of missing accessories or any transport damage, please contact your dealer.

Spare parts

Use only original KÄRCHER spare parts. You will find a list of spare parts at the end of these operating instructions.

Warranty

The warranty terms published by the relevant sales company are applicable in each country. We will repair potential failures of your appliance within the warranty period free of charge, provided that such failure is caused by faulty material or defects in manufacturing. In the event of a warranty claim please contact your dealer or the nearest authorized Customer Service centre. Please submit the proof of purchase. (See address on the reverse)

Description of the Appliance

The scope of delivery of your appliance is illustrated on the packaging. Check the contents of the appliance for completeness when unpacking.

In the event of missing accessories or any transport damage, please contact your dealer.

→ **Illustrations on fold-out page!**

- A1 Indicator lamp (green) – line voltage
- A2 Indicator lamp - heater (ORANGE)
- A3 Safety cap
- A4 Holder for accessories
- A5 Storage holder for floor nozzle
- A6 Mains cable with mains plug
- A7 Running wheels (2 ea.)
- A8 Steering roller

- B1 Steam gun
- B2 Unlocking button
- B3 Selector switch for the steam volume (with child protection)
- B4 Steam lever
- B5 Steam hose

- C1 Detail nozzle
- C2 Round brush

- D1 Hand nozzle
- D2 Terry cloth cover

- E1 Extension tubes (two tubes)
- E2 Unlocking button

- F1 Floor nozzle
- F2 Retaining clip
- F3 Terry floor cloth



Quick Reference

→ **Illustrations on Page 2**

- 1 Unscrew the safety lock and fill the steam cleaner with a max. of 1 litre of water.
- 2 Screw in safety cap.
- 3 Plug in the main plug.
The green and orange indicator lamps light up.
- 4 Wait until the orange indicator lamp goes out.
- 5 Connect the accessories to the steam gun.
The steam cleaner is ready to use.

Safety instructions

Danger

- *The appliance may not be used in areas where a risk of explosion is present.*
- *If the appliance is used in hazardous areas the corresponding safety provisions must be observed.*
- *Never use the appliance in pools containing water.*
- *The device should not be used to clean electrical appliances such as oven, exhaust, micro-wave, televisions, lamps, hair-dryer, electrical heating systems, etc.*
- *Check the faultless condition of the appliance and the accessories before using it. Otherwise, the appliance must not be used. Please check in particular the power cord, the safety lock, and the steam hose.*
- *If the power cord is damaged, please arrange immediately for the exchange by an authorized customer service or a skilled electrician.*
- *Please arrange for the immediate exchange of a damaged steam hose. You may only use a steam hose that is recommended by the manufacturer (see spare parts list for the order number).*
- *Never touch the mains plug and the socket with wet hands.*
- *Never use the appliance to clean objects containing hazardous substances (e.g. asbestos).*
- *Never touch the steam jet from a short distance with your hands and never direct the steam jet to persons or animals (risk of scalds).*

Warning

- *The appliance may only be connected to an electrical supply which has been installed in accordance with IEC 60364.*
- *The appliance may only be connected to alternating current. The voltage must correspond with the type plate on the appliance.*
- *In wet rooms, e.g. bathrooms, connect the appliance to sockets with a series connected RCD adapter.*
- *Unsuitable electrical extension cables can be hazardous. Only use a splash-proof electrical extension cable with a minimum cross-section of 3x1 mm².*
- *The connection between power cord and extension cable must not lie in water.*

- *If couplings of the power cord or extension cable are replaced the splash protection and the mechanical tightness must be ensured.*
- *The operator must use the appliance correctly. When working with the appliance, he must consider the local conditions and pay due care and attention to other persons, in particular children, who are nearby.*
- *This device is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental abilities or lacking experience and/or knowledge, unless they are supervised by a person responsible for their safety or are instructed by these persons on the use of the device. Children should be supervised, to ensure that they do not play with the device.*
- *Never leave the appliance unattended when it is in operation.*
- *Be very careful while cleaning tiled walls with sockets.*

Caution

- *Make sure that the power cable or extension cables are not damaged by running over, pinching, dragging or similar. Protect the power cable from heat, oil, and sharp edges.*
- *Never fill solvents, solvent-containing liquids or undiluted acids (e.g. detergents, benzene, paint thinner, and acetone) into the water reservoir as these substances affect the materials used on the appliance.*
- *The appliance must provide of a stable ground.*
- *Use and store the unit only in accordance with the specifications in the description and/or figure.*
- *The steam switch must not be locked during the operation.*
- *Protect the appliance from rain. Do not store outside.*

Safety Devices

Caution

Safety devices protect the user and must not be modified or bypassed.

Pressure controller

The pressure controller keeps the boiler pressure during the operation as constant as possible. The heating is turned off if the maximum operating pressure of 4 bar is reached in the boiler and is reactivated in case of a pressure drop in the boiler due to steam tapping.

Safety thermostat

The safety thermostat turns off the appliance if the pressure controller fails and the appliance overheats in case of a malfunction. Please contact your local KÄRCHER customer service to arrange for the reset of the safety thermostat.

Safety lock

The safety lock seals the boiler against the steam pressure that builds up in the boiler. If the pressure controller is defect and the steam pressure in the boiler rises, a pressure control valve in the safety lock opens, and steam is emitted through the lock to the outside.

Please contact your local KÄRCHER customer service before you put the appliance into operation again.

Operation

Attaching the Accessories

Illustration **A**

- ➔ Insert steering roller and transport wheels and lock them.

Illustration **B**

- ➔ Connect the required accessories (see Chapter "How to use the accessories") to the steam gun. Insert the open end of the accessory on the steam gun and push onto the steam gun until the unlocking button of the steam gun locks into place.

Illustration **D**

- ➔ Use the extension tubes if necessary. To do so, connect one or both extension tubes to the steam gun. Insert the required accessories on the free end of the extension tube.

Removing the Accessories

⚠ Danger

Hot water may drip out of the accessory parts while you are detaching them! Never detach accessory parts while steam streams out - risk of scalding!

- ➔ Move the selector switch for the steam volume back (steam lever locked).

- ➔ Illustration **E**

To detach the accessory parts, press the unlocking button and pull the items apart.

Fill up with water

Note: If you always use usual commercial distilled water it is not necessary to descale the boiler.

Caution

Do not use condensation water from the drier!

Do not fill in detergents or other additives!

- Remove the safety cap from the device.
- Completely empty the steam boiler to remove existing water (see fig. 11).
- Fill the boiler with a maximum of 1 liters of fresh tap water.

Note: You can cut down the heating-up time by using warm water.

- Screw the safety cap back onto the device.

Turning on the Appliance

- Place the unit securely on a firm surface.

Caution

The appliance must not be carried during cleaning.

- Insert the mains plug into a socket. Both indicator lamps must illuminate.

Caution

Do not turn the appliance on without water in the boiler. Otherwise, the appliance may overheat (see Help with faults).

- The orange indicator lamp goes out after approximately 8 minutes. The steam cleaner is ready to use.

Adjusting the Steam Quantity

Use the selector switch for the steam volume to regulate the discharged steam. The selector switch has three positions:



Maximum steam volume



Reduced steam volume



No steam - child protection

Note: In this lever position, the steam lever cannot be used.

- Set selector switch to the required steam volume.
- While operating the steam switch, always direct the steam gun at a separate piece of cloth until the steam is emitted evenly.

Note: The heating of the steam cleaner is turned on in regular intervals during the operation of the appliance in order to maintain the pressure in the boiler at a constant level. When the heating is turned on, the orange indicator lamp (heater) lights up.

Refilling Water

Water needs to be filled into the boiler, if the steam volume decreases during work and no more steam is emitted in the end.

Note: The safety lock cannot be opened as long as slight pressure remains in the boiler.

- Disconnect the mains plug from the socket.
- Push the steam switch until steam discharge stops. Now, the boiler of the appliance is unpressurized.
- Remove the safety cap from the device.

⚠ Danger

A residual amount of steam may be emitted when you open the safety lock. Be careful when opening the safety lock, there is a risk of scalding.

- Fill the boiler with a maximum of 1 liters of fresh tap water.

⚠ Danger

If the boiler is hot, there is the risk of scalding as the water may splash back during the filling process! Do not fill any detergents or other additives into the boiler!

- Screw the safety cap back onto the device.
- Insert the mains plug into a socket.
- The orange indicator lamp goes out after approximately 8 minutes. The steam cleaner is ready to use.

Turning Off the Appliance

- Disconnect the mains plug from the socket.

Storing the Appliance

- Illustration 12
- Put the extension pipes into the large accessory compartments.
- Insert the manual nozzle and detail nozzle onto each extension pipe.
- Put the round brush into the medium accessory compartments.
- Hook the floor nozzle into the parking position.
- Wrap the steam hose around the extension pipes and insert the steam pistol into the floor nozzle.

How to Use the Accessories

Important application instructions

Cleaning floor surfaces

It is recommended to sweep or vacuum the floor prior to using the steam cleaner. This way, the floor is already cleared of dirt/loose particles prior to the wet cleaning.

Refreshing textiles

Prior to treatment with the steam cleaner, always check the reaction of the textiles in an inconspicuous location: Steam at first, then let dry and then check for colour or shape changes.

Cleaning of Coated or Lacquered Surfaces

When cleaning painted or plastic-coated surfaces, as found on kitchen and living room furniture, doors, parquet; wax, furniture polish, plastic surfaces or paint can come loose or stains can be created. When cleaning these surfaces, briefly steam a cloth and wipe the surfaces with it.

Caution

Never direct the steam jet at glued edges as the edge band may loosen. Do not use the steam cleaner on unsealed wooden or parquet floors.

Cleaning of Glass

In case of low outside temperatures, especially in the winter, warm up the window pane by slightly steaming the entire glass surface. This will prevent tensions on the surface which might lead to glass breakage.

Then clean the window surface with the hand nozzle and attachment. Use a squeegee to remove the water or wipe the surfaces dry.

Caution

Do not direct steam onto the sealed locations of the window frame to prevent damage.

Steam gun

You can use the steam gun without any additional accessories, e.g.:

- to remove odours and wrinkles from hanging clothes by steaming them at a distance of 10 to 20 cm.
- to remove dust from plants. Here, keep a distance of 20-40 cm.
- for moist dusting, by briefly steaming the cloth and wiping the furniture with it.

Detail nozzle

The closer this nozzle is to the contaminated area, the higher the cleaning effect, as the temperature and the steam are highest at the nozzle output. Especially suited for cleaning difficult access locations, joints, fittings, drains, sinks, toilets, blinds and heaters. Heavy lime scale can be drenched in vinegar prior to steam-cleaning. Let the vinegar penetrate for about 5 minutes.

Round brush

The round brush can be installed onto the detail nozzle as an accessory. Attached brushes can therefore be used to remove heavy soiling.

Caution

Not suited for the cleaning of sensitive surfaces.

→ Illustration 

Attach the round brush to the detail nozzle.

Hand nozzle

Pull the terry cloth cover over the hand nozzle. Especially well-suited for small washable areas, shower stalls and mirrors.

Floor nozzle

Suited for all washable walls and floor coverings, e.g. stone floors, tiles and PVC floors. Work slowly on very dirty surfaces to allow the steam to act on the dirt for a longer period of time.

Note: *Detergent residue or care emulsions that are still present on the surfaces to be cleaned, can lead to smears when steam cleaned. However, these will disappear with repeated cleaning procedures.*

→ Illustration 


Attach the floor cloth to the floor nozzle.

- 1 Fold the floor cloth the long way and place the floor nozzle on top of it.
- 2 Open holding clamps.
- 3 Place the cloth ends into the openings.
- 4 Close the holding clamps.

Caution

Do not insert fingers between the clamps.

Parking the floor nozzle

→ Illustration 

During work breaks, hook the floor nozzle into the parking holder.

Maintenance and care

⚠ Danger

Always disconnect the mains plug and allow the steam cleaner to cool down before performing any maintenance work.

Rinsing the boiler

Rinse the steam cleaner boiler at the latest after 10 boiler fillings.

- ➔ Fill the boiler with water and shake it strongly. This dissolves lime scaling residing on the boiler bottom.
- ➔ Empty water out.

Descaling the boiler

Note: If you always use usual commercial distilled water it is not necessary to descale the boiler.

As limescale builds up on the boiler walls, we recommend to descale the boiler in the following intervals (RF=reservoir fillings):

Degree of hardness	° dH	mmol/l	RF
I soft	0-7	0-1,3	55
II medium	7-14	1,3-2,5	45
III hard	14-21	2,5-3,8	35
IV very hard	>21	>3,8	25

Note: Please contact your Conservancy Board or the local water supply company to inquire about the hardness of your water.

- ➔ Disconnect the mains plug from the socket.
- ➔ Allow device to cool down.
- ➔ Remove the safety cap from the device.
- ➔ Completely empty the steam boiler to remove existing water (see fig. ■■).

⚠ Warning

Only use products approved by KÄRCHER to exclude any damages of the appliance.

- ➔ Use the KÄRCHER decalcifier sticks (order no. 6.295-206) to decalcify the water. Please follow the dosing instructions on the packaging while using the decalcifying solution.

Caution

Use caution when filling and emptying the steam cleaner. The descaling solution can have an aggressive effect on delicate surfaces.

- ➔ Pour the descaling solution into the boiler and allow it to react for approximately 8 hours.

⚠ Warning

Do not screw the safety lock on the appliance during the decalcifying.

Do not use the steam cleaner as long as there is decalcifying agent in the boiler.

- ➔ Completely empty the descaling solution after 8 hours. A small amount of the solution will remain in the boiler. Therefore, you should rinse the boiler two to three times with cold water to remove any residues of the descaler.
- ➔ Completely empty the steam boiler to remove existing water (see fig. ■■).

Care of the Accessories

Note: The floorcloth and the terry cloth cover have been pre-washed and can be used immediately for working with the steam cleaner.

- ➔ You can wash dirty floorcloths and terry cloth covers in the washing machine at 60°C. Do not use a liquid softener as this would affect the ability of the cloths to pick up dirt. You may tumble dry the cloths.

Troubleshooting

Often, failures have simple causes and you can do the troubleshooting yourself using the following overview. If you are in doubt or if the failure is not listed here please contact the authorized customer service.

Danger

Always disconnect the mains plug and allow the steam cleaner to cool down before performing any maintenance work.

Repair works may only be performed by the authorized customer service.

Long heating-up time

Steam boiler is decalcified

→ Descale the steam boiler.

No steam

No water in the steam boiler.

→ Turn off the appliance.

→ Refill water

Steam lever cannot be pressed anymore

Steam switch is secured with the lock / child-proof lock.

→ Move the selector switch for the steam volume to the front.

High water output

Steam chamber too full

→ Press the steam gun until less water is emitted.

Steam boiler is decalcified

→ Descale the steam boiler.

Technical specifications

Power connection

Voltage	220-240 V 1~50/60 Hz
---------	-------------------------

Protective class	I
------------------	---

Protection class	IPX4
------------------	------

Performance data

Heating output	1500 W
----------------	--------

Operating pressure max.	0,32 MPa
-------------------------	----------

Heating time	8 Minutes
--------------	-----------

Steam volume	g/min
--------------	-------

Continuous steaming	40 g/min
---------------------	----------

Steam push max.	100 g/min
-----------------	-----------

Dimensions

Boiler capacity	1,0 l
-----------------	-------

Weight (without accessories)	3,1 kg
------------------------------	--------

Width	254 mm
-------	--------

Length	380 mm
--------	--------

Height	260 mm
--------	--------

Subject to technical modifications!

目录

一般事项	12
设备说明	13
简要说明	13
安全说明	13
设备运作	14
如何使用附件	15
保养与维护	16
故障排除	17
产品规格 / 参数	17

一般事项

亲爱的客户：



在您初次使用本产品前，请仔细阅读
读本说明书，并请妥善保存以便日
后查阅。

合乎规定的使用

该蒸汽清洗机仅适于家用。
该设备使用蒸汽进行清洁，并且如操作说明书中
所述连同适用配件一起使用。无需使用洗涤剂。
使用时请特别注意安全提示。

说明书中的符号

危险

即刻引发威胁的危险，致使身体严重伤害或死
亡。

警告

潜藏的危险情况，可能致使身体严重伤害或死
亡。

注意

潜藏的危险情况，可能致使身体轻微伤害或损
伤。

清洗机上的符号



蒸汽

注意：烫伤危险

环境保护



包装材料可以回收利用。请不要把包装材
料与普通垃圾放在一起处理，而应妥善安
排回收。



旧的设备中含有宝贵的可再利用的材料，
应加以回收利用。请通过适当的收集系统
处理您的旧设备。

内部材料提示 (REACH)

最新的内部材料信息请您在如下链接中查找：

www.kaercher.com/REACH

供货范围

设备的供货范围都已绘制在包装上。因此，打开
包装时请检查产品是否齐全。
如有附件缺失或在运输过程中损坏，请联系经
销商。

备件

请仅使用凯驰公司的原装备件。在本说明书后
有一份备件总览表。

质量保证

我们的质量保证条款适用于全球各分公司。在质
量保证期内，如果您的产品发生了任何故障，我
们都将为您提供免费维修，但是这种故障应当是
由于机身材料或制造上的缺陷造成的。请您向经
销商或者与您距离最近的经过授权的客户服务处
联系，提出保修请求，并提供相应的产品购买证
明文件。

(地址详见背面。)

设备说明

设备的供货范围都已经制在包装上。因此，打开包装时请检查产品是否齐全。如有附件缺失或在运输过程中损坏，请联系经销商。

→ 图片参见折叠式插页！

- A1 电源电压接通指示灯（绿色）
- A2 指示灯亮 加热指示灯（橘黄色）
- A3 安全罩
- A4 附件支架
- A5 底部喷嘴停止支架
- A6 电源线
- A7 转动轮（2个）
- A8 导向轮
- B1 蒸汽枪
- B2 解锁钮
- B3 蒸汽量选择开关（用于保护儿童）
- B4 蒸汽调节柄
- B5 蒸汽软管
- C1 单喷嘴
- C2 圆形刷
- D1 人工刷
- D2 厚绒布覆盖物
- E1 加长管（两个）
- E2 解锁钮
- F1 底部喷头
- F2 固定卡箍
- F3 地板抹布



简要说明

→ 图片参见第 2 页

- 1 卸下安全锁，给蒸汽清洗机加入最多 1 升水。
- 2 旋上安全盖。
- 3 插上电源。
绿色和橘黄色指示灯亮起。
- 4 等到橘黄色指示灯熄灭为止。
- 5 将附件接到蒸汽枪上。
这时蒸汽清洗机即可使用了。

安全说明

⚠ 危险

- 禁止在存在爆炸危险的区域内运行本设备。
- 如要在危险区域使用蒸汽清洗机，应遵守相应的安全规定。
- 绝不要在水槽内使用蒸汽清洗机。
- 不要用蒸汽清洗机清洗电器，例如炉子、排气扇、微波炉、电视机、灯具、头发烘干器、电加热器等。
- 使用前检查蒸汽清洗机和附件是否完好。否则不得使用。特别是要检查电源线、安全锁和蒸汽软管。
- 如果电源线损坏，请立即让指定的客户服务人员或熟练的电气人员更换。
- 请立即更换损坏的蒸汽软管。只能使用厂家推荐的蒸汽软管（见备件清单订货号）。
- 请勿用湿手接触插头和插座。
- 绝不要用蒸汽清洗机清洗含有有害物的物品（例如石棉）。
- 短距离内不要用手接触蒸汽喷嘴，不要将蒸汽喷嘴对着人或动物（有烫伤危险）。

⚠ 警告

- 本设备所连接的电源，必须按照国际电工委员会标准（IEC-60634）进行安装。
- 本设备只能连接交流电源。电压必须满足设备铭牌上的数据要求。
- 在潮湿的的房间，例如淋浴室，将蒸汽清洗机接到带有串联 RCD 适配器的插座上。
- 加长电线如不合适，将带来危险。只使用横截面为 $3 \times 1 \text{ mm}^2$ 的防淋水电线。
- 电源线与延长线的接头不得处于水里。
- 如果更换电源线或加长电缆接头，应防止防溅性和机械密封性。
- 操作者必须合理操作设备，注意周围环境和人员，尤其是儿童，以免造成危险。
- 必须确保在身体/感觉/精神能力等方面残障或者缺乏经验和/或欠缺专业知识等人员（包括儿童）不得使用，除非有人对他们的安全进行监督或他们收到如何操作设备的提示。监督儿童，以确保他们不使用设备玩耍。
- 严禁设备无人状态下，无人看管。
- 清洁装有插座的斜墙时请特别小心。

注意

- 需要注意的是，不得碾压、压挤、拖拽或通过诸如此类的行为而损坏电源连接线或延长线缆。避免热源、油或者锋利的刀刃从而保护电源线。
- 绝不要在水槽内加入溶剂、含有溶剂的液体或非稀释酸（例如洗涤剂、苯、油漆稀释剂和丙酮），这些物质影响蒸汽清洗机所用的材质。
- 本设备必须装配一个坚挺的底座。

- 绝不要在水平方位上使用或存放蒸汽清洗机。
- 使用时不得锁住蒸汽开关。
- 防止机器受到雨淋。不要存放在室外区域内。

安全装置

注意

安全装置就是为了保护使用者，因此不允许随意改造或重组。

压力控制器

在使用过程中，压力控制器可保持蒸发器压力恒定。如果蒸发器的最大工作压力达到了4巴，加热器将关闭；如果由于蒸汽喷出导致蒸发器压力下降，加热器将重新激活。

安全恒温器

压力控制阀门沉淀物在错误情形下和过度加热设备，则安全恒温器将关闭该设备。如需将安全恒温器复位，请联系相关 KÄRCHER 客户服务部门。

安全锁

安全锁可以防止蒸发器蒸汽压力上升。如果压力控制器损坏，蒸发器蒸汽压力升高，安全锁压力控制阀打开，蒸汽通过安全锁喷向外侧。

重新使用蒸汽清洗机前，请联系本地 KÄRCHER 客户服务人员。

设备运作

装配附件

图A

→ 请插上控制轮和运输轮并将其锁住。

图B

→ 在蒸汽枪上接上需要的附件（见“附件使用”一章）。将附件开端插在蒸汽枪上，并推到蒸汽枪上，直至蒸汽枪解锁按钮锁到位。

图D

→ 如需要，使用加长件。要做到这一点，在蒸汽枪上接一个或两个加长件。将需要的附件插到加长件的自由端。

卸下附件

⚠ 危险

卸下附件时，热水可能流出。蒸汽喷出时绝不要卸下附件。有烫伤危险！

→ 扳回蒸汽量选择开关（锁住蒸汽调节柄）。

→ 图E

要卸下附件，请按了解锁钮，拉开附件。

加水

注意：如果经常使用常用的商用蒸馏水，则不必对蒸发器除垢。

注意

不要使用烘干器的凝结水！

不要加入洗涤剂或其它添加剂！

→ 卸下蒸汽清洗机安全罩。

→ 完全清空蒸汽蒸发器放掉现有水（见图）。

□□

→ 给蒸发器加入最多1升的新鲜自来水。

注意：可以使用热水缩短加热时间。

→ 将安全罩重新旋到蒸汽清洗机上。

打开蒸汽清洗机

→ 将蒸汽清洗机稳定地放到坚固的平面上。

注意

清洗时不得移动蒸汽清洗机。

→ 将电源插头插入到插座里。

两个指示灯必须亮起。

注意




蒸发器内无水不得打开蒸汽清洗机电源。否则，蒸汽清洗机会过热（见故障帮助）。

→ 大约8分钟后，橘黄色指示灯熄灭。

这时蒸汽清洗机即可使用了。

调节蒸汽量

使用蒸汽量选择开关调节喷出蒸汽。选择开关设有三个档位。

	最大蒸汽量
	蒸汽量减少
	没有防止蒸汽烫伤儿童的保护装置 注意： 在该档位，蒸汽调节柄无法使用。

→ 将选择开关调到所需的蒸汽量。

→ 操作蒸汽开关时，将蒸汽枪对准织物的一个单独部分，直到均匀喷出蒸汽。

注意：使用时蒸汽清洗机的加热器会定期打开，以保持蒸发器压力的恒定。加热器打开时，橘黄色指示灯（加热器）会亮起。

重新加水

如果工作时蒸汽量减少或不喷出蒸汽，蒸发器就需要加水。

注意：只要蒸发器有少许的压力，安全锁就无法打开。

→ 电源插头从插座上拔出。

→ 推动蒸汽开关直至停止喷气。这时，蒸汽清洗机的蒸发器没有压力了。

→ 卸下蒸汽清洗机安全罩。

⚠ 危险

打开安全锁时，可能喷出少量蒸汽。打开安全锁时要小心，有烫伤危险。

→ 给蒸发器加入最多 1 升的新鲜自来水。

⚠ 危险

如果蒸发器发烫，加水时溅起水会烫伤人！不要在蒸发器中加入任何洗涤剂或其它添加剂！

→ 将安全罩重新旋到蒸汽清洗机上。

→ 将电源插头插入到插座里。

→ 大约 8 分钟后，橘黄色指示灯熄灭。这时蒸汽清洗机即可使用了。

关闭蒸汽清洗机

→ 电源插头从插座上拔出。

设备储存

→ 图 9

- 将加长管放入到大的附件室里。
- 在每根加长管上插上人工喷嘴和单喷嘴。
- 将圆形刷放入中型附件室里。
- 将地板喷嘴挂到停放位置。
- 将蒸汽软管缠绕在加长管上，并将蒸汽枪插入到地板喷嘴里。

如何使用附件

重要使用说明

清洁地面

建议在使用该蒸汽清洗机前对地板进行清扫或吸尘。这样便能在开始湿式清洁前即已除去地板上的脏污颗粒。

织物出新

操作蒸汽清洗机之前请总是检查位于隐蔽位置的织物是否适合进行蒸汽清洁：首先蒸湿织物，再对其进行干燥，最后检查织物的颜色和形状是否发生变化。

清洁喷涂或喷漆面

清洁涂漆或带有塑料涂层的表面（例如厨房或卧室家具、门、木质地板）时，涂在物体表面的蜡、家具抛光剂、塑料涂层或者油漆可能会溶解脱落，也有可能致斑痕。在清洁此类表面时，将一块布略微蒸湿并用其擦拭该表面。

注意

绝不要将蒸汽喷嘴对着涂胶边缘，因为贴边条会翘起。不要将蒸汽清洗机用于未密封的木质或镶木地板上。

玻璃的清洗

如果室外温度低，特别是在冬季，先用蒸汽稍微加热整个玻璃面再加热玻璃板。这样能防止玻璃表面产生应力导致玻璃开裂。

接着用手持吸嘴和套子清洁窗户表面。使用擦窗器去除表面的水或将表面擦拭干燥。

注意

不要将蒸汽对着窗框的封闭位置以防损坏。

蒸汽枪

没有任何附件时可以使用蒸汽枪，例如：

- 在 10 至 20cm 的距离内蒸烘悬挂衣服去除其异味和皱褶。
- 清除植物灰尘。保持 20 至 40cm 的距离。
- 对于湿的灰尘，短暂蒸烘织物，并擦家具。

单喷嘴

该喷嘴越靠近污染的区域，清洁效果越好，因为喷嘴出口处温度最高且蒸汽量最大。特别适合于清洁不易接近的地方、接口、接头、排出口、水槽、卫生间、遮帘和加热器。蒸汽清洗之前，可用醋液浸湿厚的石灰结垢。让醋液渗入大约 5 分钟。

圆形刷

圆形刷可作为附件装到单喷嘴上。因此，可以用附带的刷子清除厚的污物。

注意

不适于清洁敏感的表面。

→ 图 10

将圆形刷装到单喷嘴上。

人工刷

请将毛巾套拉到手持式喷嘴。特别适合于可以清洗的小面积、淋浴房和镜子。

地板喷嘴

适用于所有可洗的墙壁和地板覆盖物，石头地面、瓷砖和 PVC 地板。在非常脏的表面慢慢移动以使蒸汽能在污物上作用较长时间。

注意：清理残留于表面的剩余洗涤剂或保护乳化物，蒸汽清洁时可能产生污斑。但是，反复清洁时这些污物会消失。

→ 图 G

使地板织物靠近地板喷嘴。

- 1 折叠地板织物，将地板喷嘴放到其顶部。
- 2 打开固定夹。
- 3 将织物端部放入开口处。
- 4 卡住固定夹。

注意

不要将指头放入固定夹之间。

停放地板喷嘴

→ 图 H

作业休息时将地板喷嘴挂到停放支架上。

保养与维护

⚠ 危险

进行保养作业前总是要拔出电源插头，并冷却蒸汽清洗机。

冲洗蒸发器

最迟在给蒸发器加水 10 次后冲洗蒸汽清洗机的蒸发器。

→ 给蒸发器加水并使劲摇动。这样可以溶解残留于蒸发器底部的石灰结垢。

→ 倒出水。

蒸发器除垢

注意：如果经常使用常用的商用蒸馏水，则不必对蒸发器除垢。

由于蒸发器壁会产生石灰垢，建议按照以下时间间隔对蒸发器除垢（RF= 水槽加水）

硬度等级		° dH	mmol/l	RF
I	软	0- 7	0-1, 3	55
II	中等	7-14	1, 3-2, 5	45
II	硬	14-21	2, 5-3, 8	35
I				
IV	很硬	>21	>3, 8	25

注意：请联系水利管理局或当地供水公司询问水硬度。

- 电源插头从插座上拔出。
- 将高压清洗机冷却。
- 卸下蒸汽清洗机安全罩。

→ 完全清空蒸汽蒸发器放掉现有水（见图）。

⚠ 警告

仅使用 KÄRCHER 批准的产品以排除任何蒸汽清洗机的损坏。

→ 请使用 K 滕 CHER 公司除垢剂（订货号：6. 295-206）进行除垢。在配置除垢剂溶液时请注意包装上的剂量提示。

注意

给蒸汽清洗机加水、放水时要谨慎。除垢溶液对敏感表面具有腐蚀作用。

→ 将除垢溶液倒入蒸发器，使其反应大约 8 小时。

⚠ 警告

除垢时不要旋上蒸汽清洗机上的安全锁。

只要蒸发器里还有除垢剂，就不要使用蒸汽清洗机。

→ 8 小时后完全放掉除垢溶液。蒸发器里会留有少量溶液。因此，应用冷水冲洗两三次清除除垢剂的残留物。

→ 完全清空蒸汽蒸发器放掉现有水（见图）。

附件的保养

注意：地板织物和厚绒毛织物已被预先清洁，可立即用蒸汽清洗机作业。

→ 在 60° C 温度下，可将脏的地板织物和厚绒毛织物覆盖物放在水洗机里洗涤。不要使用液态软化剂，因为这样会影响织物的吸尘能力。可以甩干织物。

故障排除

故障原因常常很简单，使用以下概述即可自己排除故障。如有疑义或这里未列出，请联系指定客户服务人员。

⚠ 危险

进行保养作业前总是要拔出电源插头，并冷却蒸汽清洗机。

只允许指定客户服务人员进行维修。

长时间加热

对蒸汽蒸发器除垢。

→ 对蒸汽蒸发器除垢。

无蒸汽

蒸汽蒸发器里无水。

→ 关闭设备。

→ 重新加水。

蒸汽调节柄不能再压下。

蒸汽开关被锁扣 / 儿童保护锁卡紧。

→ 将蒸汽量选择开关扳到前方。

出水量大

蒸汽室太满。

→ 按压蒸汽枪直至喷水量减少。

对蒸汽蒸发器除垢。

→ 对蒸汽蒸发器除垢。

产品规格 / 参数

通电

电压	220-240 V 1~50/60 Hz
----	-------------------------

保护等级	I
------	---

保护程度	IPX4
------	------

性能参数

加热功率	1500 瓦
------	--------

最大工作压力	0,32 MPa
--------	----------

加热时间	8 分钟
------	------

蒸汽量	g/min
-----	-------

持续吹蒸汽	40 g/min
-------	----------

蒸汽最大气流	100 g/min
--------	-----------

尺寸

蒸发器容量	1,0 l
-------	-------

重量（不含附件）	3,1 千克
----------	--------

宽	254 毫米
---	--------

长度	380 毫米
----	--------

高	260 毫米
---	--------

规格若有变更，恕不另行通知。

Daftar Isi

Petunjuk Umum	18
Penjelasan tentang perangkat	19
Panduan ringkas	19
Petunjuk Keamanan	19
Pengoperasian	20
Menggunakan aksesori	22
Pemeliharaan dan perawatan	23
Pemecahan Masalah	24
Data Teknis	24

Petunjuk Umum

Pelanggan yang terhormat,



Bacalah panduan pengoperasian asli sebelum menggunakan perangkat ini untuk pertama kalinya, lakukan seperti yang tercantum dan jagalah tetap seperti itu untuk penggunaan selanjutnya atau kepada pemilik berikutnya.

Penggunaan yang Benar

Gunakan alat pembersih uap hanya untuk kebutuhan rumah tangga.

Perangkat ini ditujukan untuk membersihkan dengan uap dan dapat digunakan dengan aksesori yang sesuai sebagaimana dijelaskan dalam panduan pengoperasian ini. Perangkat ini tidak memerlukan bahan pembersih. Perhatikan juga terutama petunjuk keselamatan yang ada.

Simbol-simbol dalam panduan pengoperasian

Bahaya

Untuk situasi berbahaya yang segera mengancam yang dapat menyebabkan terluka parah atau kematian.

Peringatan

Untuk situasi yang mungkin berbahaya yang dapat menyebabkan terluka parah atau kematian.

Hati-hati

Untuk situasi yang mungkin berbahaya yang dapat menyebabkan terluka ringan atau kerusakan perangkat.

Simbol pada perangkat



Uap

PERHATIAN - Bahaya luka melepuh

Perlindungan Lingkungan



Kemasan perangkat dapat didaur ulang. Harap buang kemasan tidak ke dalam sampah rumah tangga, melainkan bawa kemasan ini ke tempat pendaurulangan.



Perangkat ini mengandung bahan-bahan berharga yang dapat didaur ulang dan harus ditangani dengan baik. Maka, harap buang perangkat yang lama dengan cara yang benar.

Petunjuk bahan-bahan yang terkandung (REACH)

Informasi terbaru tentang bahan-bahan yang terkandung dapat dicari di:

www.kaercher.com/REACH

Pengiriman Perangkat

Semua perangkat yang terkirim ditunjukkan dalam kemasan. Periksa kelengkapan perangkat dengan membuka kemasan. Jika terdapat kesalahan pengiriman perangkat atau kerusakan selama pengiriman, harap hubungi toko penjualan Anda.

Suku cadang

Gunakan hanya suku cadang yang asli dari KÄRCHER. Tinjauan tentang suku cadang dapat ditemukan di bagian akhir panduan pengoperasian ini.

Garansi

Garansi yang kami berikan berlaku di setiap perusahaan penjualan yang resmi di setiap negara. Kami memperbaiki kerusakan perangkat Anda tanpa biaya sama sekali jika masih dalam jangka waktu garansi bila penyebab kerusakan adalah kecacatan perangkat atau kesalahan pembuatan. Dalam kasus garansi, harap hubungi penjual dengan menyertakan nota pembelian atau hubungi pusat pelayanan resmi kami. (Alamat dapat dilihat di belakang)

Penjelasan tentang perangkat

Semua perangkat yang terkirim ditunjukkan dalam kemasan. Periksa kelengkapan perangkat dengan membuka kemasan. Jika terdapat kesalahan pengiriman perangkat atau kerusakan selama pengiriman, harap hubungi toko penjualan Anda.

→ Gambar lihat dalam lipatan!

- A1 Lampu kontrol (hijau) - Terdapat tegangan listrik
- A2 Lampu kontrol - pemanas (ORANYE)
- A3 Tutup pengaman
- A4 Penahan untuk aksesori
- A5 Tempat gantungan nosel lantai
- A6 Kabel steker dengan steker
- A7 Roda gerak (2 buah)
- A8 Kastor

- B1 Pistol uap
- B2 Tombol pelepas
- B3 Tombol pilihan untuk volume uap (dengan pengaman anak)
- B4 Tuas uap
- B5 Selang uap

- C1 Nosel kecil
- C2 Sikat bundar

- D1 Nosel tangan
- D2 Penutup kain

- E1 Pipa ekstensi (2 buah)
- E2 Tombol pelepas

- F1 Nozel lantai
- F2 Klip penahan
- F3 Kain lantai



Panduan ringkas

→ Gambar lihat halaman 2

- 1 Buka tutup pengaman dengan memutarkannya, lalu isi alat pembersih uap dengan maksimal 1 liter air.
- 2 Pasang tutup pengaman dengan memutarkannya kembali.
- 3 Tancapkan steker.
Lampu kontrol hijau dan oranye akan menyala.
- 4 Tunggu hingga lampu oranye padam.
- 5 Sambungkan aksesori pada pistol uap. Alat pembersih uap sekarang siap digunakan.

Petunjuk Keamanan

⚠ **Bahaya**

- *Dilarang mengoperasikan perangkat di tempat-tempat yang mudah menimbulkan ledakan.*
- *Saat menggunakan perangkat ini di area berbahaya, perhatikan peraturan keselamatan yang sesuai.*
- *Jangan gunakan perangkat ini di kolam renang yang berisi air.*
- *Perangkat ini tidak boleh digunakan untuk membersihkan perangkat elektronik, misalnya oven, ekstraktor asap, microwave, televisi, lampu, alat pengering rambut, pemanas elektrik, dll.*
- *Pastikan perangkat dan aksesori berada dalam kondisi baik sebelum digunakan. Jangan gunakan jika tidak dalam kondisi baik. Periksa terutama kabel steker, tutup pengaman, dan selang uap.*
- *Kabel steker yang rusak harus segera diganti oleh pusat servis resmi/teknisi listrik ahli.*
- *Ganti segera selang uap yang rusak. Gunakan hanya selang uap yang disarankan oleh produsen (untuk nomor pemesanan, lihat daftar suku cadang).*
- *Jangan pernah menyentuh steker dan stopkontak dalam kondisi tangan basah.*
- *Jangan menguapi benda yang mengandung bahan-bahan berbahaya (mis. asbestos).*
- *Jangan sentuh semburan uap dengan tangan dari jarak dekat atau mengarahkan semburan uap pada orang atau hewan (bahaya luka melepuh).*

⚠ **Peringatan**

- *Perangkat hanya boleh tersambung dengan sambungan yang sesuai dari penyedia listrik yaitu IEC 60364.*
- *Perangkat ini hanya boleh menggunakan listrik pengganti yang sesuai. Tegangan listrik harus sama dengan yang tercantum di perangkat.*
- *Di ruangan yang lembap, misalnya kamar mandi, sambungkan perangkat pada stopkontak yang dilengkapi adaptor RCD yang tersambung secara seri.*
- *Kabel ekstensi listrik yang tidak cocok dapat berbahaya. Gunakan hanya kabel ekstensi listrik tahan percikan air dengan penampang lintang minimum 3x1 mm².*
- *Sambungan steker dan kabel ekstensi tidak boleh tergeletak di air.*

- *Bila konektor pada kabel steker atau kabel ekstensi diganti, pastikan konektor tetap terlindungi dari percikan air dan pemasangannya kuat.*
- *Harap gunakan perangkat ini dengan benar. Harap pertimbangkan juga kondisi wilayah lokal Anda dan kondisi orang di lapangan yang menggunakan perangkat ini.*
- *Perangkat ini tidak ditujukan untuk digunakan oleh orang (termasuk anak-anak) yang memiliki keterbatasan fisik, panca indera, atau mental maupun kurang pengalaman dan/atau pengetahuan, kecuali jika berada di bawah pengawasan orang yang bertanggung-jawab terhadap keselamatan mereka atau memperoleh petunjuk dari orang tersebut tentang cara menggunakan perangkat ini. Pastikan anak-anak diawasi sehingga tidak bermain-main dengan perangkat ini.*
- *Perangkat harus selalu diawasi ketika dioperasikan.*
- *Berhati-hatilah saat membersihkan dinding yang dipasang dengan stopkontak.*

Hati-hati

- *Perhatikan bahwa kabel steker atau kabel tambahan tidak boleh terlalu pendek, tertindih, tertarik, atau lecet dan rusak. Kabel harus terlindungi dari panas, minyak, dan sisi ujung yang tajam.*
- *Jangan masukkan bahan pelarut, cairan yang mengandung bahan pelarut, atau asam yang tidak dilarutkan (misalnya bahan pembersih, bensin, tiner, dan aseton) ke dalam tangki karena berbagai zat ini dapat mempengaruhi bahan yang digunakan pada perangkat.*
- *Perangkat harus diletakkan di atas permukaan yang kokoh.*
- *Gunakan dan simpan perangkat hanya berdasarkan penjelasan atau gambar!*
- *Tuas uap tidak boleh terkunci selama pengoperasian.*
- *Lindungi perangkat dari hujan. Jangan simpan di luar ruangan.*

Sistem keselamatan

Hati-hati

Pemasangan yang aman memberikan perlindungan kepada pengguna dan tidak boleh diubah atau diabaikan.

Pengontrol tekanan

Pengontrol tekanan menjaga tekanan boiler tetap konstan selama pengoperasian. Pemanas

akan dimatikan setelah tekanan pengoperasian maksimal dalam boiler tercapai dan dihidupkan kembali bila tekanan dalam boiler menurun karena terjadi perembesan uap.

Termostat pengaman

Jika pengontrol tekanan mengalami kegagalan fungsi dan menyebabkan perangkat kelebihan panas, termostat pengaman akan mematikan perangkat. Hubungi pusat servis KÄRCHER setempat untuk mengatur ulang termostat pengaman.

Tutup pengaman

Tutup pengaman menutup boiler agar tekanan uap yang terkumpul dalam boiler tidak keluar. Jika pengontrol tekanan rusak dan menimbulkan kelebihan tekanan di dalam boiler, katup kontrol tekanan pada tutup pengaman akan terbuka dan uap keluar dari tutup.


Hubungi pusat servis KÄRCHER setempat sebelum Anda mengoperasikan perangkat kembali.

Pengoperasian


Memasang aksesori

Gambar 

➔ Pasang dan kunci rol pengarah dan roda gerak.

Gambar 

➔ Sambungkan aksesori yang diperlukan (lihat bab "Menggunakan aksesori") dengan pistol uap. Untuk melakukannya, pasang ujung terbuka pada aksesori ke pistol uap, lalu dorong sepenuhnya hingga tombol pembuka pada pistol uap mengunci.

Gambar 


➔ Gunakan pipa ekstensi jika perlu. Untuk melakukannya, sambungkan satu atau kedua pipa ekstensi dengan pistol uap. Dorong aksesori yang diperlukan pada ujung pipa ekstensi yang bebas.

Melepas aksesori

Bahaya

Saat melepas komponen aksesori, air panas dapat menetes keluar! Bahaya luka melepuh! Jangan lepas komponen aksesori saat uap masih menyembur keluar.

➔ Atur tombol pilihan untuk volume uap ke belakang (tuas uap terkunci).

➔ Gambar 

Untuk melepas komponen aksesori, tekan tombol pembuka, lalu pisahkan komponen.


Mengisi air

Catatan: Jika Anda selalu menggunakan air suling yang biasa tersedia di pasaran, kemungkinan tidak terdapat kerak dalam boiler, sehingga tidak memerlukan pembersihan.

Hati-hati

Jangan gunakan air kondensasi dari alat pengering!

Jangan masukkan bahan pembersih atau zat aditif lainnya!

- Lepas tutup pengaman dari perangkat dengan memutarinya.
- Kosongkan seluruh air yang ada (lihat gambar ).
- Masukkan maksimal 1 liter air keran segar ke dalam boiler.
Catatan: Air hangat dapat digunakan agar waktu pemanasan menjadi lebih singkat.
- Pasang tutup pengaman pada perangkat dengan memutarinya kembali.

Menghidupkan perangkat

- Letakkan perangkat harus di atas permukaan yang kokoh.

Hati-hati

Perangkat tidak boleh diangkat selama pembersihan.

- Pasang steker pada stopkontak.
Kedua lampu kontrol seharusnya menyala.

Hati-hati

Hidupkan perangkat hanya jika terdapat air di dalam boiler. Jika tidak, perangkat dapat mengalami kelebihan panas (lihat bantuan untuk gangguan).

- Tunggu hingga lampu oranye untuk pemanas padam.
Alat pembersih uap sekarang siap digunakan.

Mengatur volume uap

Volume uap yang dikeluarkan diatur dengan tombol pilihan untuk volume uap. Tombol pilihan memiliki tiga posisi:



Volume uap maksimal



Volume uap dikurangi



Tidak ada uap - pengaman anak

Catatan: Pada posisi ini, tuas uap tidak dapat dioperasikan.

- Atur tombol pilihan untuk volume uap ke volume uap yang diperlukan.

- Operasikan tuas uap dengan mengarahkan pistol uap pada kain hingga uap dikeluarkan secara merata.

Catatan: Pemanas alat pembersih uap ini dihidupkan berulang kali selama penggunaan untuk menjaga tekanan dalam boiler. Dalam hal ini, lampu kontrol (oranye) untuk pemanas akan menyala.

Mengisi ulang air

Air dalam boiler perlu diisi kembali jika volume uap saat pengoperasian menjadi lebih sedikit hingga akhirnya tidak ada uap lagi.

Catatan: Tutup pengaman tidak boleh dibuka selama masih terdapat sedikit tekanan dalam boiler.

- Tarik steker listrik dari soket.
- Tekan tuas uap hingga tidak ada lagi uap yang menyembur keluar. Boiler pada perangkat kini tidak memiliki tekanan.
- Lepas tutup pengaman dari perangkat dengan memutarinya.

⚠ Bahaya

Saat membuka tutup pengaman, sisa volume uap dapat keluar. Buka tutup pengaman secara hati-hati karena terdapat bahaya luka melepuh.

- Masukkan maksimal 1 liter air keran segar ke dalam boiler.

⚠ Bahaya


Juga terdapat bahaya luka melepuh pada boiler yang panas karena air yang dimasukkan dapat terpercik keluar! Jangan masukkan bahan pembersih atau zat aditif lainnya!

- Pasang tutup pengaman pada perangkat dengan memutarinya kembali.
- Pasang steker pada stopkontak.
- Tunggu hingga lampu oranye untuk pemanas padam.
Alat pembersih uap sekarang siap digunakan.

Mematikan perangkat

- Tarik steker listrik dari soket.

Tempat penyimpanan perangkat

- Gambar 
- Simpan pipa ekstensi pada tempat penyimpanan besar untuk aksesori.
 - Masukkan nosel tangan dan nosel kecil pada masing-masing pipa ekstensi.
 - Simpan sikat bundar pada tempat penyimpanan sedang untuk aksesori.
 - Gantungkan nosel lantai pada tempat gantungannya.
 - Lilitkan selang uap pada pipa ekstensi dan masukkan pistol uap pada nosel lantai.

Menggunakan aksesori

Petunjuk penggunaan penting

Membersihkan permukaan lantai

Sebaiknya sapu atau bersihkan lantai dengan alat penghisap debu sebelum menggunakan alat pembersih uap. Dengan demikian, lantai telah bersih dari kotoran/partikel bebas sebelum pembersihan uap dilakukan.

Menangani kain

Sebelum penanganan dengan alat pembersih uap, periksa reaksi kain dengan menguapi bagian kain yang tidak terlihat jelas: Pertama-tama uapi, lalu biarkan mengering dan terakhir periksa apakah terdapat perubahan warna atau bentuk.

Membersihkan permukaan berlapisan atau cat

Saat membersihkan permukaan cat atau berlapisan plastik, misalnya pada furnitur dapur dan ruang duduk, pintu, atau parket, uap dapat menyebabkan lilin, pelitur furnitur, lapisan plastik, atau cat terlepas maupun terkena noda. Untuk membersihkan berbagai permukaan ini, uapi kain sesaat, lalu seka permukaan dengan kain tersebut.

Hati-hati

Jangan uapi tepian lem karena lapisan lem dapat terlepas. Jangan gunakan perangkat untuk membersihkan lantai kayu atau parket yang tidak berlapisan.

Membersihkan kaca

Pada saat suhu luar rendah khususnya pada musim dingin, panaskan jendela dengan sedikit menguapi seluruh bagian kaca. Dengan demikian, tegangan pada permukaan kaca dapat dihindari untuk mencegah pecahnya kaca. Kemudian, bersihkan permukaan kaca dengan nosel tangan dan perlengkapannya. Gunakan karet penyapu kaca untuk membersihkan airnya atau seka permukaan hingga kering.

Hati-hati

Jangan uapi bagian bersegel pada bingkai jendela untuk mencegah kerusakan.

Pistol uap

Pistol uap juga dapat digunakan tanpa aksesori, misalnya:

- untuk menghilangkan bau atau kerutan dari pakaian yang digantung dengan menguapi dari jarak 10-20 cm.
- untuk menghilangkan debu dari tanaman. Jaga jarak sekitar 20-40 cm.
- untuk membersihkan debu secara lembap dengan menguapi kain sesaat, lalu menyeka furnitur menggunakan kain tersebut.

Nosel kecil

Semakin dekat nosel kecil pada bagian yang kotor, maka semakin tinggi efek pembersihannya karena suhu dan uap pada lubang nosel berada pada tingkat tertinggi. Nosel kecil ini terutama cocok untuk membersihkan lokasi yang sulit dijangkau, siku-siku, persambungan, lubang pembuangan air, bak cuci piring, toilet, kerai jendela, atau pemanas ruangan. Kerak kapur yang parah dapat direndam dalam asam cuka sebelum pembersihan uap dilakukan. Biarkan selama 5 menit, lalu uapi.

Sikat bundar

Sikat bundar dapat dipasang pada nosel kecil sebagai pelengkap. Menggunakan sikat ini, kotoran yang parah dapat dibersihkan dengan mudah.

Hati-hati

Sikat tidak cocok untuk membersihkan permukaan yang peka.

- Gambar 

Pasang sikat bundar pada nosel kecil.

Nosel tangan

Pasang penutup kain pada nosel tangan. Penutup kain khususnya cocok untuk area kecil yang dapat dicuci, tempat pancuran mandi, dan cermin.

Nosel lantai

Nosel lantai cocok untuk lapisan dinding dan lantai yang dapat dicuci, misalnya lantai batu, ubin, dan lantai PVC. Bersihkan permukaan yang sangat kotor secara perlahan agar efek penguapan dapat berlangsung lebih lama.

Catatan: Sisa bahan pembersih atau emulsi perawatan yang masih terdapat pada permukaan yang akan dibersihkan dapat menimbulkan noda bila dibersihkan dengan uap, namun dapat dihilangkan dengan pembersihan secara berulang kali.

→ Gambar 

Pasang kain lantai pada nosel lantai.

- 1 Lipat kain lantai secara memanjang, lalu letakkan nosel lantai di atasnya.
- 2 Buka klem penahan.
- 3 Simpan ujung kain dalam bukaan, lalu rentangkan.
- 4 Tutup klem penahan.

Hati-hati

Jangan masukkan jari di antara klem.

Menyimpan nosel lantai

→ Gambar 

Gantungkan nosel lantai pada tempat gantungannya selama istirahat kerja.

Pemeliharaan dan perawatan

⚠ **Bahaya**

Sebelum melakukan pemeliharaan, selalu lepas steker dan tunggu hingga alat pembersih uap menjadi dingin.

Membilas boiler

Bilas boiler pada alat pembersih uap maksimal setiap 10 kali pengisian boiler.

- Isi boiler uap dengan air, lalu guncangkan dengan kuat. Tindakan ini akan melepaskan kerak kapur yang menempel pada bagian dasar boiler uap.
- Keluarkan air.


Membersihkan kerak dalam boiler

Catatan: Jika Anda selalu menggunakan air suling yang biasa tersedia di pasaran, kemungkinan tidak terdapat kerak dalam boiler, sehingga tidak memerlukan pembersihan.

Seiring kerak kapur terkumpul pada dinding boiler, kami menyarankan agar kerak dalam boiler dibersihkan dalam interval berikut ini (PB = Pengisian Boiler):

Tingkat kekerasan	° dH	mmol/l	PB
I halus	0-7	0-1,3	55
II sedang	7-14	1,3-2,5	45
III keras	14-21	2,5-3,8	35
IV sangat keras	>21	>3,8	25

Catatan: Hubungi instansi pemerintah atau perusahaan penyedia air setempat untuk mengetahui tingkat kekerasan air Anda.

- Tarik steker listrik dari soket.
- Biarkan perangkat dingin terlebih dulu.
- Lepas tutup pengaman dari perangkat dengan memutarnya.
- Kosongkan seluruh air yang ada (lihat gambar ).

⚠ **Peringatan**

Gunakan hanya produk yang disetujui KÄRCHER untuk menghindari kerusakan pada perangkat.

- Gunakan stik dekalsifikasi KÄRCHER (nomor pemesanan 6.295-206) untuk membersihkan kerak. Ikuti petunjuk penakaran pada kemasan saat menggunakan larutan dekalsifikasi.

Hati-hati

Berhati-hatilah saat mengisi dan mengosongkan alat pembersih uap. Larutan dekalsifikasi dapat merusak permukaan yang rentan.


→ Masukkan larutan dekalsifikasi ke dalam boiler dan biarkan selama 8 jam agar larutan bekerja.

⚠ Peringatan

Jangan pasang tutup pengaman pada perangkat selama proses pembersihan kerak.

Jangan gunakan alat pembersih uap selama larutan dekalsifikasi berada dalam boiler.

→ Setelah 8 jam, kuras larutan dekalsifikasi sepenuhnya. Sejumlah kecil larutan akan tersisa dalam boiler uap, sehingga boiler harus dibilas dengan air dingin sebanyak dua hingga tiga kali untuk menyingkirkan sisa larutan dekalsifikasi.

→ Kosongkan seluruh air yang ada (lihat gambar ).

Pemeliharaan aksesori

Catatan: Kain lantai dan penutup kain telah dicuci sebelumnya, sehingga dapat langsung digunakan dengan alat pembersih uap.

→ Cuci kain lantai dan penutup kain yang kotor dalam mesin cuci pada suhu 60°C. Jangan gunakan cairan penghalus karena dapat mengurangi kemampuan kain untuk mengangkat kotoran. Kain ini boleh dikeringkan dengan mesin pengering.

Pemecahan Masalah

Gangguan sering kali memiliki penyebab sederhana yang dapat Anda atasi sendiri dengan ikhtisar berikut ini. Jika ragu atau gangguan yang ditemukan tidak tercantum di sini, hubungi pusat servis resmi.

⚠ Bahaya

Sebelum melakukan pemeliharaan, selalu lepas steker dan tunggu hingga alat pembersih uap menjadi dingin.

Pekerjaan perbaikan pada perangkat hanya boleh dilakukan oleh pusat servis resmi.

Waktu pemanasan panjang

Terdapat kerak dalam boiler uap.

→ Bersihkan kerak dalam boiler uap.

Tidak ada uap

Tidak ada air dalam boiler uap.

→ Matikan perangkat.

→ Isi kembali air.

Tuas uap tidak dapat ditekan.

Tuas uap ditahan dengan kunci/pengaman anak.

→ Atur tombol pilihan untuk volume uap ke depan.

Output air tinggi

Boiler uap terlalu penuh.

→ Tekan terus pistol uap hingga hanya sedikit air yang keluar.

Terdapat kerak dalam boiler uap.

→ Bersihkan kerak dalam boiler uap.

Data Teknis

Sambungan listrik

Tegangan	220-240 V 1~50/60 Hz
----------	-------------------------

Tingkat perlindungan	I
----------------------	---

Derajat perlindungan	IPX4
----------------------	------

Data performa

Daya pemanasan	1500 W
----------------	--------

Tekanan operasi maks.	0,32 MPa
-----------------------	----------

Waktu pemanasan	8 Menit
-----------------	---------

Volume uap

Penguapan kontinu	40
-------------------	----

Semburan uap maks.	100
--------------------	-----

Dimensi

Boiler uap	1,0 l
------------	-------

Bobot tanpa aksesori	3,1 kg
----------------------	--------

Lebar	254 mm
-------	--------

Panjang	380 mm
---------	--------

Tinggi	260 mm
--------	--------

Perubahan data teknis dilindungi!

Mục lục

Chỉ dẫn chung	25
Mô tả máy	26
Hướng dẫn gắn	26
Chỉ dẫn về an toàn	26
Vận hành	27
Sử dụng phụ kiện	29
Giữ gìn và bảo dưỡng	30
Trợ giúp khi có sự cố	31
Thông số kỹ thuật	31

Chỉ dẫn chung

Kính thưa Quý khách hàng,



Trước khi sử dụng máy lần đầu tiên Bạn hãy đọc kỹ bản hướng dẫn sử dụng này và làm đúng theo những điều chỉ dẫn và bảo quản bản hướng dẫn sử dụng này để dùng lâu dài hoặc cho những người sử dụng sau này.

Sử dụng theo đúng quy định

Bạn hãy chỉ sử dụng máy làm sạch bằng hơi nước này cho mục đích gia đình bạn. Máy này làm sạch bằng hơi nước và có thể sử dụng cùng với nhiều phụ kiện khác nhau như trong bản hướng dẫn sử dụng mô tả. Không cần phải dùng hóa chất làm sạch. Bạn hãy đặc biệt lưu ý những hướng dẫn về an toàn.

Những biểu tượng trong bản hướng dẫn sử dụng



Nguy hiểm

Để chỉ một mối nguy hiểm trực tiếp đe dọa có thể dẫn đến thương vong nặng hoặc thậm chí tử vong.



Cảnh báo

Để cảnh báo một tình huống nguy hiểm có thể dẫn đến thương vong nặng hoặc tử vong.

Chú ý

Để chỉ một tình huống nguy hiểm có thể dẫn đến thương vong nhẹ hoặc hư hỏng đồ vật.

Biểu tượng trên máy



Hơi nước

CÂN THẬN – Có nguy cơ bị bỏng

Bảo vệ môi trường



Vật liệu đóng gói có thể tái chế được. Bạn đừng bỏ vật liệu đóng gói vào thùng rác mà hãy đưa đến những nơi tái chế.



Máy cũ có những vật liệu tái chế được, Bạn hãy đưa nó tới nơi tái chế để sử dụng lại. Bạn hãy đưa những máy cũ đến những cơ sở thu gom thích hợp.

Hướng dẫn về những chất liệu có trong máy (REACH)

Những thông tin về chất liệu này Bạn có thể đọc trên trang mạng:

www.kaercher.de/REACH

Những chi tiết của máy

Những chi tiết của máy được mô tả bằng hình vẽ trên bao bì. Khi tháo gỡ bao bì, Bạn hãy kiểm tra xem có đầy đủ những chi tiết đó không. Nếu thiếu phụ kiện kèm theo hoặc hỏng hóc do vận chuyển, Bạn hãy liên hệ với cơ sở bán hàng.

Phụ tùng thay thế

Bạn chỉ sử dụng phụ tùng thay thế chính hãng của KÄRCHER. Bạn sẽ thấy danh mục phụ tùng thay thế ở phần cuối của bản hướng dẫn sử dụng.

Bảo hành

Tại mỗi nước đều được áp dụng những điều kiện bảo hành do nhà phân phối có thẩm quyền của chúng tôi tại nước sở tại ấn định. Trong thời hạn bảo hành, nếu máy của Bạn có sự cố do lỗi vật liệu hoặc lỗi của nhà sản xuất thì chúng tôi sẽ xử lý miễn phí sự cố đó. Trong trường hợp bảo hành, Bạn hãy mang máy kèm theo hóa đơn mua hàng đến cơ sở bán hàng của Bạn hoặc cơ sở dịch vụ khách hàng có thẩm quyền gần nhất.

(Xin xem địa chỉ ở mặt sau.)

Mô tả máy

Những chi tiết của máy được mô tả bằng hình vẽ trên bao bì. Khi tháo gỡ bao bì, Bạn hãy kiểm tra xem có đầy đủ những chi tiết đó không.

Nếu thiếu phụ kiện kèm theo hoặc hỏng hóc do vận chuyển, Bạn hãy liên hệ với cơ sở bán hàng.

→ Xin xem hình vẽ ở trang bia bên trong !



- A1 Đèn kiểm tra (màu xanh) – Khi đã cắm điện
- A2 Đèn kiểm tra – bộ phận đun (DA CAM)
- A3 Nắp đậy an toàn
- A4 Bộ gá phụ kiện
- A5 Bộ gá giữ vòi phun nền nhà
- A6 Giấy điện có phích cắm điện
- A7 Bánh xe (2 chiếc)
- A8 Trục lái

- B1 Súng phun hơi
- B2 Phím nhà chốt khóa
- B3 Công tắc điều chỉnh lượng hơi (có chốt an toàn cho trẻ em)
- B4 Cần gạt hơi nước
- B5 Ống dẫn hơi nước

- C1 Vòi phun tia hơi nước
- C2 Bàn chải tròn

- D1 Bàn chải cầm tay
- D2 Vỏ bọc vải mềm

- E1 Ống nối dài (2 chiếc)
- E2 Phím nhà khóa

- F1 Vòi phun nền nhà
- F2 Kẹp giữ
- F3 Khăn cho nền nhà

Hướng dẫn ngắn

→ Xem hình vẽ ở trang 2

- 1 Mở nắp an toàn và đổ tối đa 1 lít nước vào trong bình của máy làm sạch bằng hơi nước.
- 2 Vận nắp an toàn vào.
- 3 Cắm phích điện vào ổ cắm.
Đèn kiểm tra màu xanh và da cam sẽ sáng.
- 4 Chờ tới khi đèn kiểm tra màu da cam tắt.
- 5 Lắp phụ kiện vào súng phun hơi nước.
Máy làm sạch bằng hơi nước đã sẵn sàng hoạt động.

Chỉ dẫn về an toàn



Nguy hiểm

- *Cấm sử dụng máy tại những khu vực có nguy cơ gây nổ.*
- *Khi sử dụng máy tại những khu vực nguy hiểm phải chú ý những quy định về an toàn.*
- *Không sử dụng máy trong bồn tắm có nước.*
- *Không được phép sử dụng máy để làm sạch những thiết bị điện ví dụ như lò nướng bằng điện, máy hút hơi và mùi trong bếp, lò vi sóng, máy vô tuyến truyền hình, đèn điện, máy sấy tóc, lò sưởi điện v...v...*
- *Trước khi sử dụng máy và phụ kiện cần kiểm tra hiện trạng xem có hoàn hảo không. Nếu hiện trạng không hoàn hảo thì không được phép sử dụng. Bạn cần đặc biệt kiểm tra giấy điện, van an toàn và ống dẫn hơi nước.*
- *Nếu đường giây điện bị hỏng thì phải lập tức để bộ phận dịch vụ khách hàng hoặc thợ điện có thẩm quyền thay thế.*
- *Không ống dẫn hơi nước bị hỏng thì phải lập tức thay thế. Chỉ được sử dụng ống dẫn hơi nước do nhà sản xuất gợi ý (xin xem mã số đặt hàng trong danh mục phụ tùng thay thế).*
- *Không được cầm phích cắm điện và sờ vào ổ điện khi tay ẩm.*
- *Không phun hơi vào những hiện vật có chứa chất liệu gây nguy hiểm cho sức khỏe (ví dụ amiăng).*
- *Không đưa tay vào tia hơi nước nóng ở cự ly gần hoặc chĩa vòi phun hơi vào người hoặc thú vật (nguy cơ bỏng).*



Cảnh báo

- *Chỉ được phép cắm máy vào ổ điện do thợ điện lắp ráp chiếu theo tiêu chuẩn IEC 60364.*
- *Chỉ được phép cắm máy vào ổ điện xoay chiều. Điện thế phải đúng với điện thế ghi trên biển hiệu của máy.*
- *Trong những phòng ẩm ướt, ví dụ phòng tắm, chỉ được cắm máy vào ổ điện có nắp bảo hiểm.*
- *Nếu sử dụng giấy điện nối dài không thích hợp có thể gây nguy hiểm. Chỉ được dùng giấy điện nối dài được bảo vệ trước tia nước phun và có mặt cắt tối thiểu là 3x1 mm².*
- *Đường giây điện nối dài giữa ổ cắm và máy không được nằm trong nước.*

- Khi thay những ổ nối cắm điện hoặc đường giây điện nối dài, phải kiểm tra để khẳng định những thiết bị đó chịu được tia nước phun và đảm bảo độ chắc chắn về cơ học.
- Người sử dụng máy phải sử dụng máy theo đúng quy định. Người đó phải lưu ý tới những tập tục của địa phương và khi làm việc bằng máy này cần phải chú ý tới những người ở xung quanh.
- Máy này không thích hợp để những người khiếm khuyết về thể lực và trí lực hoặc giác quan hoặc thiếu kinh nghiệm và hiểu biết sử dụng (kể cả trẻ em), trừ khi họ được một người chịu trách nhiệm về an toàn giám sát và hướng dẫn họ chi tiết sử dụng như thế nào. Phải giám sát trẻ em không để chúng nghịch máy.
- Khi máy đang hoạt động không được để máy không có người trông.
- Phải cẩn thận khi rửa tường lát gạch men có ổ cắm điện.

Chú ý

- Phải chú ý không để giây điện hoặc đường giây điện nối dài bị xe chạy đè, bị xoắn, bị gấp nát hoặc hỏng hóc. Bảo vệ đường giây điện không để bị hun nóng, bị dính dầu hoặc bị đồ vật có cạnh sắc rơi vào.
- Không bao giờ được đổ các hóa chất tẩy rửa, hoặc chất lỏng có chứa hóa chất tẩy rửa hoặc axit nguyên chất (ví dụ như nước rửa các loại, xăng, thuốc pha loãng sơn và a xê tôn vào bình chứa của máy vì những chất đó sẽ ăn mòn vật liệu sử dụng trong máy.
- Phải để máy ở trên nền cứng.
- Chỉ được vận hành và bảo quản máy theo đúng như hướng dẫn và hình vẽ!
- Trong khi vận hành không được kẹp cứng cần gạt hơi nước.
- Bảo vệ máy khi trời mưa. Không để máy ở ngoài trời.

Những thiết bị an toàn

Chú ý

Những thiết bị an toàn phục vụ cho việc bảo vệ người sử dụng, không được phép thay đổi hoặc lơ là sử dụng.

Bộ điều chỉnh áp lực hơi

Bộ điều chỉnh áp lực giữ cho áp lực trong bình ổn định trong khi vận hành máy. Bộ phận đun nóng sẽ tự động tắt khi áp lực trong bình đã đạt mức tối đa và sẽ tự bật lại khi áp lực trong bình giảm đi do phun hơi nước ra ngoài.

Bộ cảm ứng nhiệt an toàn

Nếu bộ điều chỉnh áp lực hơi bị hỏng và không làm việc và máy bị quá nóng thì bộ cảm ứng nhiệt an toàn sẽ tự động tắt máy. Để chỉnh lại bộ cảm ứng nhiệt, Bạn cần liên hệ với bộ phận dịch vụ khách hàng của KÄRCHER.

Nắp đậy an toàn

Nắp đậy an toàn đậy bình hơi không để áp lực thoát ra ngoài. Nếu bộ điều chỉnh áp lực hơi bị hỏng và áp lực trong bình hơi vượt quá mức thì nắp đậy an toàn sẽ mở một van xả áp lực và hơi nước sẽ được xả ra ngoài.

Trước khi sử dụng lại máy, Bạn hãy liên hệ với bộ phận dịch vụ khách hàng của KÄRCHER.

Vận hành

Lắp phụ kiện

Hình vẽ **A**

→ Lắp trực lái và bánh xe vào và ấn cho chặt.

Hình vẽ **B**

→ Nồi phụ kiện cần thiết với súng phun hơi nước (xem phần „Sử dụng phụ kiện“). Để kết nối, Bạn hãy cài đầu mở của phụ kiện vào súng phun hơi và đẩy vào cho tới khi chốt hãm của súng phun hơi bám chặt vào phụ kiện.

Hình vẽ **D**

→ Nếu cần thiết Bạn hãy sử dụng ống nối dài. Bạn có thể nối một hoặc cả hai ống nối dài với súng phun hơi. Sau đó cài và đẩy đầu cài mở của phụ kiện vào ống nối dài.

Tháo gỡ phụ kiện



Nguy hiểm

Khi tháo gỡ các chi tiết phụ kiện có thể có nước nóng nhỏ giọt ra ngoài. Bạn đừng bao giờ tháo gỡ các chi tiết phụ kiện trong khi hơi nước còn thoát ra ngoài – Nguy cơ bị bỏng!

→ Gạt công tắc điều chỉnh lượng hơi ra phía sau (khóa cần gạt hơi nước).

→ Hình vẽ **E**

Để tháo gỡ các chi tiết phụ kiện, Bạn hãy ấn chốt nhả khóa và gỡ các chi tiết phụ kiện ra.

Cho nước vào

Lưu ý: Nếu sử dụng liên tục nước cất bán trên thị trường thì không cần phải khử vôi hóa bình chứa nước.

Chú ý

Không dùng nước ngưng tụ từ máy sấy quần áo!

Không cho thuốc làm sạch hoặc các phụ gia khác vào bình chứa!

- Mở nắp đậy an toàn của máy.
- Đổ hết nước còn lại trong bình chứa ra ngoài (xem Hình vẽ 11).
- Đổ tối đa 1 lít nước máy sạch vào trong bình chứa.

Lưu ý: Nếu lấy nước nóng thì thời gian đun nóng sẽ giảm đi.

- Vặn chặt nắp đậy an toàn của máy vào.

Bật máy

- Để máy trên nền cứng.

Chú ý

Trong khi đang vận hành không được mang vác máy.

- Cắm phích cắm vào ổ điện.
Hai đèn kiểm tra phải sáng.


Chú ý


Chỉ bật máy khi trong bình chứa có nước, nếu không máy sẽ bị quá nóng (xem phần trợ giúp khi có sự cố).


- Chờ cho tới khi đèn báo hiệu đun nóng màu da cam tắt.
Máy làm sạch bằng hơi nước đã sẵn sàng làm việc.

Điều chỉnh lượng hơi nước

Công tắc điều chỉnh lượng hơi phục vụ cho việc điều chỉnh lượng hơi xi ra ngoài. Công tắc điều chỉnh này có ba nấc:

 Lượng hơi nước tối đa

 Lượng hơi nước giảm bớt

 Không có hơi nước – Chốt an toàn cho trẻ em **Lưu ý:** Ở vị trí này, cần gạt xả hơi nước sẽ không gạt được.

- Chuyển công tắc chỉnh lượng hơi về vị trí cần thiết.
- Gạt cần xả hơi nước, hướng súng phun hơi nước vào một chiếc khăn cho tới khi hơi nước xả ra đều.

Lưu ý: Trong khi vận hành, bộ phận đun nóng của máy thường xuyên tự bật lên để giữ cho áp lực hơi trong bình chứa được

ổn định. Khi bật lên, đèn báo hiệu đun nóng (màu da cam) sẽ sáng.

Đổ thêm nước

Trong khi làm việc, nếu hơi nước ngày càng yếu đi và sau đó hết hẳn thì cần phải đổ thêm nước vào bình.

Lưu ý: Nắp an toàn sẽ không mở được nếu trong bình vẫn còn một ít hơi nén.

- Rút phích cắm khỏi ổ cắm điện.
- Gạt cần xả hơi nước trong bình cho tới khi không còn hơi nước xi ra ngoài nữa. Trong bình chứa nước của máy giờ đây không còn áp lực nữa.
- Mở nắp an toàn của máy.



Nguy hiểm

Khi mở nắp an toàn của máy, có thể còn sót một ít hơi nước. Bạn hãy cẩn thận khi mở nắp an toàn để tránh bị bỏng.

- Đổ tối đa 1 lít nước máy sạch vào trong bình chứa.



Nguy hiểm


Khi bình còn nóng sẽ có nguy cơ bị bỏng vì khi đổ nước vào có thể nước sẽ xi ra ngoài! Không cho thuốc làm sạch hoặc các phụ gia khác vào bình chứa!

- Vặn nắp an toàn cho chặt.
- Cắm phích cắm vào ổ cắm điện.
- Chờ cho tới khi đèn báo hiệu đun nóng màu da cam tắt.
Máy làm sạch bằng hơi nước đã sẵn sàng làm việc.

Tắt máy

- Rút phích cắm khỏi ổ cắm điện.

Bảo quản máy

- Hình vẽ 
- Cài ống nối dài vào bộ gá lớn để giữ phụ kiện.
- Cài vòi phun cầm tay và vòi phun tia hơi nước vào ống nối dài.
- Cài bàn chải tròn vào bộ gá ở giữa của giá đỡ phụ kiện.
- Treo vòi phun nền nhà vào bộ gá để phụ kiện.
- Quấn ống dẫn hơi nước quanh ống nối dài và cài súng phun hơi nước vào vòi phun nền nhà.

SỬ DỤNG PHỤ KIỆN

Hướng dẫn quan trọng về sử dụng

Làm sạch nền nhà

Trước khi sử dụng máy làm sạch bằng hơi nước Bạn hãy quét hoặc hút bụi nền nhà cho sạch. Như vậy nền nhà đã hết bụi bẩn trước khi làm sạch bằng hơi nước.

Làm cho hàng dệt trông như mới

Trước khi xử lý hàng dệt bằng máy làm sạch bằng hơi nước, Bạn phải luôn luôn kiểm tra độ thích ứng của hàng dệt in ở nhãn bên trong: Trước hết xi thử, để cho khô, sau đó kiểm tra xem có phai màu hoặc biến dạng hay không.

Làm sạch bề mặt có ốp tấm nhựa hoặc được phủ sơn

Khi làm sạch bề mặt có ốp tấm nhựa hoặc được phủ sơn ví dụ như đồ gỗ trong bếp hoặc trong nhà, cánh cửa, nền nhà bằng gỗ véc ni thì tấm ốp có thể bị bong, sơn, véc ni có thể bị phai và để lại vết ố. Để làm sạch những bề mặt như vậy, Bạn hãy xi hơi vào chiếc khăn và dùng khăn đó lau.

Chú ý

Không xi hơi nước vào những mép cạnh có keo dán vì keo dán có thể bị chảy ra. Không dùng máy này để làm sạch sàn gỗ chưa phủ.

Làm sạch kính

Khi nhiệt độ bên ngoài xuống thấp, đặc biệt là mùa đông, Bạn hãy làm ấm kính cửa sổ bằng cách xi nhẹ hơi nước lên kính, như vậy sẽ tránh được tình trạng bề mặt kính bị căng dẫn đến rạn nứt.

Sau đó rửa bề mặt kính bằng vòi phun cầm tay có vỏ bọc khăn mềm. Để làm cho ráo nước, Bạn có thể dùng thanh gạt nước cho cửa sổ hoặc dùng khăn lau khô.

Chú ý

Không xi hơi nước vào các mối hàn trên khung cửa sổ để tránh hỏng hóc.

Súng phun hơi nước

Bạn có thể sử dụng súng phun hơi nước mà không cần phụ kiện, ví dụ như:

- để làm mát những nếp gấp và nếp nhăn trên quần áo khi treo bằng cách xi hơi nước vào quần áo ở cự ly 10-20 cm.
- để khử bụi trên cây bằng cách xi hơi nước vào cây ở cự ly 20-40 cm.

- để lau bụi ẩm bằng cách xi nhẹ hơi nước vào một chiếc khăn và dùng khăn đó lau bụi trên đồ gỗ.

Vòi phun tia hơi nước


Nếu vòi phun tia hơi nước để càng gần chỗ bẩn thì tác dụng làm sạch càng mạnh vì nhiệt độ và lực nén của hơi nước ở vị trí mạnh nhất. Đặc biệt thuận tiện cho việc làm sạch những vị trí khó tiếp cận ví dụ như mạch vũa, vòi nước, ống thoát nước, bồn rửa, bồn vệ sinh, màn nhựa hoặc lò sưởi. Những chỗ vòi hóa kẹt nhiều trước khi làm sạch bằng hơi nước có thể giở một chút dấm hoặc a xít chanh và để ngấm 5 phút, sau đó xi hơi nước.

Bàn chải tròn

Bàn chải tròn có thể lắp để bổ sung cho vòi phun tia hơi nước. Bàn chải này có tác dụng làm sạch một cách dễ dàng hơn những chỗ bẩn kẹt cứng.

Chú ý

Không thích hợp với việc làm sạch những vị trí nhạy cảm.

→ Hình vẽ 

Lắp chặt bàn chải tròn vào đầu vòi phun tia hơi nước.

Bàn chải cầm tay

Đề nghị dùng vỏ bọc bằng vải mềm bọc bàn chải cầm tay. Bàn chải này đặc biệt thích hợp với việc làm sạch những mặt bằng có thể rửa được ví dụ như ca bin để tắm và gương.

Vòi phun nền nhà

Thích hợp với việc làm sạch nền nhà và tường có thể rửa được, ví dụ như nền nhà bằng đá, gạch men và chất dẻo. Bạn hãy xi hơi từ từ vào những chỗ bẩn nhiều để hơi nước ngấm lâu hơn.

Lưu ý: Hóa chất tẩy rửa còn tồn đọng lại trên những chỗ cần làm sạch bằng máy này có thể gây trơn trượt khi xi hơi nước vào, nhưng sau khi xi nhiều lần thì nó sẽ hết.

→ Hình vẽ 


Gắn khăn cho nền nhà vào vòi phun cho nền nhà.

- 1 Gập khăn theo chiều dọc và đặt vòi phun cho nền nhà lên trên.
- 2 Mở thanh kẹp giữ.
- 3 Đặt phần cuối của khăn vào chỗ mở và căng cho chặt.
- 4 Đóng thanh kẹp giữ.

Chú ý

Không cho ngón tay vào giữa thanh kẹp giữ.

Cài giữ vòi phun cho nền nhà

→ Hình vẽ 

Khi tạm dừng làm việc Bạn hãy móc treo vòi phun cho nền nhà vào bộ phận cài giữ.

Giữ gìn và bảo dưỡng



Nguy hiểm

Công tác bảo dưỡng chỉ được phép tiến hành khi đã rút phích khởi ở cắm điện và máy làm sạch bằng hơi nước ở trong tình trạng đã nguội.

Xúc rửa bình nước

Bạn hãy xúc rửa bình nước của máy làm sạch bằng hơi nước muộn nhất là sau 10 lần cho nước vào bình.

→ Cho nước vào bình và lắc mạnh. Như vậy vòi kết tủa dưới đáy bình chứa hơi nước sẽ bong ra.

→ Đổ nước ra ngoài.

Khử vôi trong bình nước

Lưu ý: Nếu sử dụng liên tục nước cất bán trên thị trường thì không cần phải khử vôi hóa bình chứa nước.

Vì ở thành của bình chứa nước cũng có vôi kết tủa, vì vậy chúng tôi gợi ý khử vôi hóa trong bình chứa nước theo chu kỳ như sau (LĐN = Lần đổ nước vào bình):


Lĩnh vực kết tủa	° dH	mmol/l	LĐN
I Mềm	0-7	0-1,3	55
II Trung bình	7-14	1,3-2,5	45
III Cứng	14-21	2,5-3,8	35
IV Rất cứng	>21	>3,8	25

Lưu ý: Bạn có thể tìm hiểu độ cứng của nước máy tại Sở cấp nước hoặc Nhà máy nước của Bạn.

→ Rút phích cắm khởi ở cắm điện.

→ Để cho máy nguội.

→ Mở nắp an toàn của máy.

→ Đổ toàn bộ nước còn lại trong bình ra ngoài. (xem Hình vẽ ).

Cảnh báo



Đề nghị Bạn chỉ sử dụng những sản phẩm mà KÄRCHER cho phép để tránh hỏng hóc của máy.

→ Để khử vôi hóa Bạn hãy dùng thanh khử vôi của KÄRCHER (Mã số đặt hàng 6.295-206). Khi khử vôi hóa, Bạn hãy chú ý hướng dẫn liều lượng ghi trên bao bì.

Chú ý

Chú ý khi cho nước vào và đổ nước ra khỏi bình chứa của máy. Chất liệu khử vôi hóa có thể tác động tới bề mặt dễ nhạy cảm.

→ Bạn hãy cho chất khử vôi hóa vào bình và để 8 tiếng đồng hồ cho ngấm.




Cảnh báo

Trong quá trình khử vôi hóa, không vận nắp an toàn của máy vào.

Không được sử dụng máy khi chất khử vôi hóa còn ở trong bình chứa.

→ Sau 8 tiếng Bạn hãy đổ hết chất khử vôi hóa trong bình ra ngoài. Tuy nhiên trong bình vẫn còn sót một chút chất khử vôi hóa, vì vậy Bạn hãy xúc bình hai đến ba lần bằng nước sạch để cho hết chất khử vôi hóa trong bình.

→ Đổ hết nước còn lại trong bình ra ngoài.

(xem Hình vẽ ).

Giữ gìn phụ kiện

Lưu ý: Khăn cho nền nhà và vỏ bọc bằng vải mềm đã được giặt trước và có thể sử dụng ngay cho máy làm sạch bằng hơi nước.

→ Bạn hãy giặt khăn cho nền nhà và vỏ bọc bằng vải mềm bằng máy giặt ở nhiệt độ 60°C. Bạn đừng dùng nước thơm để khi sử dụng bụi dễ bám vào khăn. Có thể dùng máy sấy để sấy khăn cho khô.

Trợ giúp khi có sự cố

Sự cố thường xảy ra vì những lý do đơn giản và Bạn có thể tự xử lý sự cố theo bản hướng dẫn dưới đây. Nếu không xử lý được hoặc gặp sự cố không nêu trong bản hướng dẫn này, Bạn hãy liên hệ với bộ phận dịch vụ khách hàng có thẩm quyền.



Nguy hiểm

Công tác bảo dưỡng chỉ được phép tiến hành khi đã rút phích khô ở cắm và máy làm sạch bằng hơi nước ở trong tình trạng đã nguội. Chỉ có bộ phận dịch vụ khách hàng có thẩm quyền mới được phép sửa chữa máy.

Thời gian đun nóng quá lâu

Bình chứa hơi nước bị vôi hóa.

→ Khử vôi hóa bình chứa hơi nước.

Không có hơi nước

Không có nước trong bình chứa.

→ Tắt máy.

→ Đổ thêm nước vào bình chứa.

Cần gạt hơi nước không ấn được

Cần gạt hơi nước được cài chốt an toàn / chốt an toàn cho trẻ em.

→ Gạt công tắc điều chỉnh hơi nước về phía trước.

Nước xả ra nhiều

Bình chứa nước quá đầy.

→ Ấn súng phun hơi nước và giữ cho tới khi bớt nước xả ra.

Bình chứa hơi nước bị vôi hóa.

→ Khử vôi hóa bình chứa hơi nước.

Thông số kỹ thuật

Kết nối điện

Điện thế 220-240 V
1~50/60 Hz

Hạng bảo vệ I

Mức độ bảo vệ IPX4

Số liệu về công suất

Công suất đun nóng 1500 W

Áp lực làm việc tối đa 0,32 MPa

Thời gian đun nóng 8 Minuten

Lượng hơi nước

Xi hơi liên tục 40 g/min

Đẩy hơi tối đa 100 g/min

Kích thước

Bình chứa hơi nước 1,0 l

Trọng lượng máy (không kể phụ kiện) 3,1 kg

Rộng 254 mm

Dài 380 mm

Cao 260 mm

Giữ quyền thay đổi thông số kỹ thuật!

สารบัญ	
คำแนะนำทั่วไป	32
รายละเอียดของอุปกรณ์	33
คู่มือแบบย่อ	33
คำแนะนำเกี่ยวกับความปลอดภัย	33
การทำงาน.	34
การใช้งานของอุปกรณ์	36
การดูแลและการบำรุงรักษา.	37
การช่วยเหลือแก้ไขปัญหาความคิดปกติ	38
ข้อมูลทางเทคนิค	38

คำแนะนำทั่วไป

เขียนให้ท่านลูกศรทราบ



กรุณาอ่านคู่มือการดำเนินงานต้นฉบับ

ก่อนการใช้งานครั้งแรกของอุปกรณ์ที่แนะนำเหล่านี้

ควรก็รักษาไว้ให้ดีและเพื่อสำหรับการใช้งานครั้งต่อไปหรือเพื่อไว้ใช้งานสำหรับช่างซ่อมรถต่อไป

การกำหนดการใช้งานที่เหมาะสม

การใช้งานเฉพาะในการทำความสะอาดแบบน้ำสำหรับที่บ้านเท่านั้น อุปกรณ์สำหรับการทำความสะอาดที่หนักด้วยไอน้ำและสามารถใช้กับอุปกรณ์เสริมที่เหมาะสมได้ เหมือนคำอธิบายในคู่มือการใช้งาน สามารถนำมาใช้ได้ ไม่จำเป็นต้องมีส้วการทำความสะอาดกลางแจ้ง หมายเหตุ โดยเฉพาะคำแนะนำความปลอดภัย

เครื่องหมายสัญลักษณ์ในคู่มือการใช้งาน



อันตราย

สำหรับคู่มือเรื่องอันตรายใดๆที่จะได้รับกรุณาแจ้งต่อร่างกายที่อาจเกิดขึ้นได้อย่างรุนแรงหรืออาจถึงการเสียชีวิต



อันตราย

สำหรับสัญญาณอันตรายที่เป็นไปได้ในการได้รับการบาดเจ็บต่อร่างกายที่อาจเกิดขึ้นได้อย่างรุนแรงหรืออาจถึงการเสียชีวิต

ควรระวัง

สำหรับสถานการณ์อันตรายเล็กน้อยในการรับบาดเจ็บที่อาจเกิดขึ้นได้หรืออาจส่งผลให้เกิดความเสียหายต่อทรัพย์สิน

สัญลักษณ์บนเครื่อง



ไอน้ำ

ระวัง – อันตรายจากการถูกฉลว

การอนุรักษ์สิ่งแวดล้อม



วัสดุบรรจุภัณฑ์สามารถรีไซเคิลได้

กรุณาอย่าทิ้งบรรจุภัณฑ์ลงในถังขยะรวมน้ำหนักสัมภาระรีไซเคิลใหม่



อุปกรณ์เครื่องเก่า มีส่วนผสมของวัสดุที่สามารถรีไซเคิลได้

ควรจะใช้โปรแกรมกำจัดจากกรีไซเคิล

โปรดทิ้งอุปกรณ์เครื่องเก่าโดยระบบการจัดเก็บที่เหมาะสม

หมายเหตุเกี่ยวกับส่วนผสม (REACH) ข้อมูลล่าสุดเกี่ยวกับส่วนผสม

ท่านสามารถพบข้อมูลได้ภายใต้:

www.kaercher.de/REACH

ขอบเขตของการจัดตั้ง

ขอบเขตของการส่งมอบอุปกรณ์ของท่านจะปรากฏขึ้นอยู่บนบรรจุภัณฑ์

กรุณาตรวจสอบข้อกำหนดของผลิตภัณฑ์ก่อนใช้งาน

ในกรณีที่อุปกรณ์เสริมขาดหายไปหรือเสียหายในระหว่างการขนส่งโปรด

แจ้งทางตัวแทนจำหน่ายของท่าน

ชิ้นส่วนอะไหล่

ใช้เฉพาะ ชิ้นส่วนอะไหล่แท้ของ KARCHER เท่านั้น

ท่านจะพบรายการชิ้นส่วนอะไหล่ในคอนทักของคู่มือฉบับนี้

การรับประกัน

ในแต่ละประเทศจะมีตัวแทนจำหน่ายของเราที่รับผิดชอบเงื่อนไขการประกัน

ถ้าท่านมีข้อบกพร่องที่อุปกรณ์เครื่องใช้ของท่านทางเราจะทำการซ่อมแซมในระยะเวลาเงื่อนไขการประกัน โดยไม่มีค่าใช้จ่ายใดๆ

ถ้าเป็นความผิดปกติในการผลิต หรือ ชิ้นส่วนอะไหล่

ที่เป็นสาเหตุของความผิดปกติในกรณีที่ไม่มีมีการรับประกันอุปกรณ์เครื่องใช้

กรุณาเก็บรักษาใบเสร็จรับเงินและแสดงต่อตัวแทนจำหน่าย หรือ

ผู้มีอำนาจของศูนย์ให้บริการนั้นๆ (สำหรับที่อยู่ กรุณาดูที่ด้านหลัง)

รายละเอียดของอุปกรณ์

ขอบเขตของการซ่อมอุปกรณ์ของท่านจะปรากฏขึ้นอยู่บนบรรจุภัณฑ์ กรุณาตรวจสอบเช็คภายในขณะเปิดกล่องถึงสิ่งของอุปกรณ์ให้ครบถ้วนในกรณีที่อุปกรณ์เสริมขาดหายไปหรือเสียหายในระหว่างการเดินทางส่งไปตรวจแจ้งความเจ้าหน้าที่นำของท่าน

→ สังเกตตามรูปภาพที่แสดงไว้ ด้านที่ถูกลูกศร

- A 1 ไฟแสดงสถานะ (สีเขียว)
- A 1 มีกรงจ่ายไฟที่แหล่งจ่ายไฟ
- A 2 ไฟแสดงสถานะของเครื่องทำความร้อน (สีแดง)
- A 3 ที่สื่อกสำหรับความปลอดภัย
- A 4 ที่ยึดสำหรับอุปกรณ์
- A 5 ที่วางตัวยึดสำหรับหัวฉีดเจ็ทพื้น
- A 6 เพาเวอร์สวิตหลายที่เชื่อมต่อสายไฟพร้อมกันปลั๊ก
- ก ต่อ
- A 7 สวิตช์ (2 สวิตช์)
- A 8 สวิตช์ควบคุม
- B 1 ปืนไอน้ำ
- B 2 ปืนปลดล๊อค
- B 3 สวิตช์เลือกสำหรับปริมาณไอน้ำ (พร้อมด้วยระบบความปลอดภัยสำหรับหลัก)
- B 4 คันตอกไอน้ำ
- B 5 สายต่อไอน้ำ
- C 1 หัวฉีดพื้นแบบจุด
- C 2 แปรงแบบกลม
- D 1 หัวฉีดเจ็ทแบบมือถือ
- D 2 ปลอกผ้าขนหนู
- E 1 ท่อเชื่อมต่อ (2 ท่อ)
- E 2 ปืนปลดล๊อค
- F 1 หัวฉีดเจ็ทพื้น
- F2 ที่หนีบตัวยึด
- F3 หัววางพื้น



คู่มือแบบย่อ

→ สังเกตตามรูปภาพที่แสดงไว้ หน้าที่ 2

1. ถอดกติกวาล์วครอบป้องกันความปลอดภัยและ เดิมนี้ไม่กิน 1 ลิตรเพื่อทำความสะอาดหัวไอน้ำ
2. หมุนเปิดกติกวาล์วครอบป้องกันความปลอดภัย
3. เชื่อมปลั๊กไฟไปที่ไฟแสดงสถานะสีเขียวและ ไฟแสดงสถานะสีแดง
4. รอจนไฟสีเขียวดับลง
5. เชื่อมต่ออุปกรณ์เสริมที่เป็นลัดไอน้ำด้วยมือ เครื่องทำความสะอาดแบบไอน้ำพร้อมทำงานแล้ว

คำแนะนำเกี่ยวกับความปลอดภัย



อันตราย

- ห้ามทำงานในบริเวณพื้นที่อันตราย
- ในการใช้อุปกรณ์ในพื้นที่อันตราย จะต้องสังเกตการป้องกันความปลอดภัยที่เหมาะสม
- ห้ามใช้อุปกรณ์ในสภาวะน้ำ ที่มีน้ำค้างอยู่
- ห้ามนำอุปกรณ์มาใช้เพื่อการทำความปลอดภัยของ เครื่องใช้ไฟฟ้า เช่นเตาอบ เครื่องดูดระเหยควัน ไมโครเวฟ โคมไฟ ทีวีเป้าหมาย เครื่องทำความร้อนไฟฟ้า ฯลฯ
- ตรวจสอบสภาพอุปกรณ์และอุปกรณ์เสริมก่อนใช้งานที่เหมาะสม ห้ามใช้อุปกรณ์ถ้ามีสภาพไม่สมบูรณ์ โดยเฉพาะอย่างยิ่งจุดเชื่อมต่อสายไฟ, ผ่าครอบป้องกันความปลอดภัยและสายต่อไอน้ำ
- ให้เปลี่ยนสายไฟที่ชำรุดเสียหายทันที โดยช่างไฟฟ้าที่ชำนาญ และศูนย์บริการลูกค้า
- เปลี่ยนท่อไอน้ำที่ชำรุดเสียหายทันที โดยใช้ที่แนะนำจากผู้ผลิตสายต่อไอน้ำเท่านั้น (หมายเลขการสั่งซื้อจะใส่ในคู่มือรายการอุปกรณ์เสริม)
- ห้ามใช้สวิตช์เปิดน้ำจุ่มปลั๊กและเตาเดินปลั๊ก
- ห้ามทำการระเหยวัสดุที่มีสารที่เป็นอันตราย (เช่นแร่ใยหินเป็นต้น)
- ห้ามนำไฟฟ้าไปเข้าใกล้ๆ มือหรือจ่อเข้าหูคน หรือสัตว์เลี้ยง (อันตรายจากการถูกลวก)



คำเตือน

- การดำเนินการเชื่อมต่อติดตั้งอุปกรณ์ไฟฟ้า โดยช่างไฟฟ้าที่มีมาตรฐานตาม IEC 60364 เท่านั้น
- อุปกรณ์จะต้องตรงกับป้ายประเภทเชื่อมต่อกับกระแสแรงดันไฟฟ้าสลับเท่านั้น
- ในห้องที่มีควาชื้นสูง เช่น ห้องน้ำ ในการใช้งานของอุปกรณ์ จะต้องเลือกใช้วิธีที่ปลั๊กที่มีการป้องกันปลั๊กแบบ F เท่านั้น
- ปลั๊กเชื่อมต่อ ไฟฟ้าที่ไม่มีความเหมาะสมทำให้เกิดอันตรายได้ ให้ใช้ปลั๊กเชื่อมต่อไฟฟ้าที่ป้องกันน้ำกระเด็น ไอน้ำได้ที่มีเส้นผ่าศูนย์กลางอย่างน้อย $3 \times 1 \text{ mm}^2$
- ห้ามทำการเชื่อมต่อจากปลั๊กไฟและสายไฟอยู่ในน้ำ
- ในการใช้งานของผลิตภัณฑ์เพาเวอร์สวิตหลายหรือสายไฟเชื่อมต่อ ผู้ใช้ต้องใช้อุปกรณ์ตามกฎที่กำหนดไว้ผู้ใช้งานกับอุปกรณ์ควรมีจนถึงบุคคลที่อยู่ในบริเวณการทำงานของอุปกรณ์และสภาพของห้องนั้น
- อุปกรณ์นี้ไม่ได้กำหนดไว้สำหรับบุคคลที่มีปัญหา เช่น บุคคลที่มีสภาพร่างกายไม่แข็งแรง ความสามารถทางประสาทสัมผัสหรือทางจิตหรือขาดความสามารถหรือบุคคลที่มีความรู้ในการใช้ของจากผู้ดูแลที่รับผิดชอบต่อความปลอดภัยจะได้รับทราบการใช้งานหรือได้รับการชี้แจงการใช้งานกับอุปกรณ์เพื่อให้เห็นใจว่าสิ่งที่กล่าว ไม่เล่นกับอุปกรณ์เครื่อง
- ไม่ปล่อยที่อุปกรณ์เครื่องไว้เฉยๆ ในขณะที่อุปกรณ์เครื่องทำงานอยู่
- โปรดใช้ความระมัดระวังในการทำความสะอาดของผนังกระเบื้องที่มีซ็อกเก็ตปลั๊กไฟอยู่

การระวัง

- ตรวจสอบเช็คดูให้แน่ใจว่าสายไฟฟ้าหรือสายเคเบิลเชื่อมต่อ ไม่ถูกทับกติกวาลาหรือเสียหายเหมือนกับรายการเสียหายเหมือน
- กับการชำรุดเสียหายป้องกันจากความร้อน น้ำมันและสิ่งของที่มีลม

- ห้ามเติมของเหลวที่มีสารละลายหรือกรดที่เข้มข้นและสารละลาย!
เช่น เบนซิน ทินเนอร์หรือ อยาใช้กรดที่เข้มข้นของ Aceton และใช้สารละลายลงไปถึง
- เพราะเหล่านี้จะทำให้อุปกรณ์ของเครื่องเกิดความเสียหายได้
- อุปกรณ์จะต้องมีพื้นฐานที่มั่นคง
- การใช้หรือเก็บอุปกรณ์ให้เหมือนกับในคำอธิบาย ที่มีแสดงอยู่ตามรูปภาพ!
- ไม่กดล็อกตัวคันโยกของไอน้ำ
- ป้องกันอุปกรณ์เครื่องจากการเปียกฝน ไม่ควรเก็บไว้
ด้านนอกบริเวณ

อุปกรณ์ความปลอดภัย

ควรระวัง

อุปกรณ์ความปลอดภัยช่วยในการป้องกันของผู้ใช้และห้ามเปลี่ยนแปลงหรือไม่ปฏิบัติตาม

ตัวควบคุมแรงดัน

ตัวควบคุมแรงดันทำให้ความดันของหม้อไอน้ำมีค่าคงที่

ในช่วงขณะการทำงานการทำความร้อนจะถูกปิดเมื่อแรงดันในการทำงานถึงจุดสูงสุด ในหม้อไอน้ำและในขณะแรงดันลดลงในหม้อไอน้ำเนื่องจากการสกัดไอน้ำถูกเปิดอีกครั้ง

สวิทช์ควบคุมอุณหภูมิเพื่อความปลอดภัย

ในกรณีที่เกิดการทำงานผิดปกติและตัวควบคุมแรงดันหยุดทำงาน สวิทช์ควบคุมอุณหภูมิเพื่อความปลอดภัยจะปิดการทำงานถ้าร้อนเกินขนาด
กรุณาติดต่อฝ่ายลูกค้าสัมพันธ์ของบริษัท KÄRCHER
เมื่อท่านต้องการทำการรีเซ็ตสวิทช์ควบคุมอุณหภูมิเพื่อความปลอดภัย

การล็อกเพื่อความปลอดภัย

การล็อกเพื่อความปลอดภัยหม้อไอน้ำจะถูกสั่งปิดลงตรงกันข้ามกับแรงดันไอน้ำที่มีอยู่ ถ้าตัวควบคุมแรงดันชำรุดและในหม้อไอน้ำเกิดมแรงดันเกิน
ฝาปิดการล็อกเพื่อความปลอดภัยจะถูกปิดโดยตัว
แรงดันเกินและไอน้ำจะถูกปล่อยออกทางฝาปิดเช่นเดียวกัน
กรุณาติดต่อฝ่ายลูกค้าสัมพันธ์ของบริษัท KÄRCHER

การทำงาน

การติดตั้งอุปกรณ์

รูปภาพ **A**

→ เสียบล้อควบคุมและล้อเคลื่อนย้ายและเข้าล็อก

รูปภาพ **B**

→ เชื่อมต่ออุปกรณ์ที่จำเป็นเข้ากับเป็นหัวฉีดทั้งหมดแบบไอน้ำ (ดูที่บทการใช้งาน "ของอุปกรณ์เสริม ")

รูปภาพ **D**

→ ใช้ความยาวของท่อเชื่อมต่อตามต้องการเพื่อให้ท่อหนึ่งหรือทั้งสองท่อขยายความยาวของการเชื่อม

ต่อกับปืนไอน้ำเคลื่อนและคันที่ปลายท่อของอุปกรณ์ที่จำเป็นเพื่อขยายให้ยาว

การถอดแยกอุปกรณ์



อันตราย

ในการแยกของอุปกรณ์อะไหล่นี้หรืออาจแยกออกได้!

ท่านไม่ควรถอดแยกอุปกรณ์ชิ้นส่วนออกในขณะที่ยังมีไอน้ำร้อนไหลออกอยู่
อันตรายต่อการถูกจุก!

→ ปรับสวิทช์สำหรับปริมาณไอน้ำไปด้านหลัง (คันโยกไอน้ำ ถูกล็อก)

→ รูปภาพ **E**

สำหรับการแยกอุปกรณ์กดปุ่มล็อกและดึงชิ้นส่วนออกจากกัน

การเติมน้ำ

คำแนะนำ:

ถ้าใช้น้ำกลั่นที่มีขายอยู่ทั่วไปไม่จำเป็นต้องทำการขจัดความสะอาดบนหม้อไอน้ำ
ควรระวัง

ห้ามใช้น้ำกลั่นที่ได้มาจากการซึกแห้งเสื่อผ้า!
ห้ามใช้สารทำความสะอาดหรือสารเจือปนอื่นๆ!

- ออดหม้อไฟปิดแบบป้องกันภัยออก
- เทน้ำที่เหลือทิ้ง (ดูตามภาพ f)
- เติมน้ำปะปาที่สะอาดไม่เกิน 1 ลิตรในหม้อน้ำ คำแนะนำ:
น้ำอุ่นช่วยลดในการทำความสะอาด
- ใส่ฝาปิดหม้อขึ้นอุณหภูมิก่อนเครื่องให้เย็น

การเปิดเครื่อง

→ อุปกรณ์เครื่องจะต้องอยู่บนพื้นผิวที่เรียบและมีพื้นรองรับที่มั่นคง
ควรระวัง

ห้ามออกเครื่องขณะใช้เครื่องทำความสะอาดอยู่

→ เสียบปลั๊กเสียบลงในปลั๊ก ไฟคอนโทลจะต้องแสดงทั้งจุด
ควรระวัง

เปิดเครื่องเฉพาะถ้ามีน้ำอยู่ในหม้อน้ำเท่านั้น เพราะเครื่องอาจร้อนเกินไป
(กรุณาดูใน ความช่วยเหลือเครื่องขัดข้อง)


→ รอจนไฟสีเขียวดับลงเครื่องพร้อมใช้งาน

การกำหนดปริมาณไอน้ำ

โดยการเลือกสวิตช์สำหรับปริมาณไอน้ำจะควบคุมได้ สามระดับ:

 ปริมาณไอน้ำสูงสุด

 ปริมาณไอน้ำลดต่ำลง

 ไม่มีไอน้ำการป้องกันจากเด็ก

คำแนะนำ: ในตำแหน่งนี้คนโตไม่สามารถใช้งานได้

- ปรับสวิตช์เลือกตามปริมาณไอน้ำที่ต้องการ
- ปรับสวิตช์เลือกที่ปิดจุดไอน้ำขึ้นไปที่ทางพื้นต่ำกว่าจนกว่า
ไอน้ำจะไหลออกมาเช่นกัน

คำแนะนำ:

เครื่องทำความสะอาดของเครื่องทำความสะอาดไอน้ำจะปรับระหว่างการใช้งาน
เสมอเพื่อให้มีแรงดันในหม้อน้ำ

อย่างคงที่ ขณะเดียวกันไฟคอนโทลจะแสดงขึ้น (สีเขียว) เครื่องทำความสะอาด

การเติมน้ำเพิ่ม

การเติมน้ำเพิ่มเป็นสิ่งจำเป็น

ถ้าในขณะที่การทำงานสะอาดปริมาณไอน้ำลดลงและในที่สุดก็จะมีแรงดันไอน้ำเหลือ

คำแนะนำ:

ฝาป้องกันภัยไม่สามารถเปิดได้จนกว่าแรงดันในหม้อน้ำจะลดลง

- ออดปลั๊กไฟเพื่อออกจากช็อกเกิ้ลปลั๊ก
- กดที่คันโยกไอน้ำจนกว่าจะไม่มีไอน้ำไหลออกมา
ไม่มีแรงดันเหลืออยู่ในหม้อน้ำ
- ออดฝาป้องกันภัยออก



อันตราย

อาจมีมือที่หลงเหลืออยู่ ซึ่งจะทำให้เกิดอันตรายต่อการถูกลวกได้

→ เติมน้ำใหม่ไม่เกิน 1 ลิตร



อันตราย

ถ้าหม้อน้ำยังร้อนอยู่อันตรายจากการถูกลวกในขณะที่การเติมน้ำซึ่งอาจจะกระ
เด็นโดนได้!

ห้ามเดินสารทำความสะอาดหรือสารอื่นๆ!

→ ใส่ฝาป้องกันกลับที่เครื่องและหมุนให้แน่น

→ เสียบปลั๊กเข้าที่ช็อกเกิ้ลเสียบปลั๊ก

→ รอจนกว่าไฟสีเขียวที่แสดงดับลงเครื่องทำความสะอาด

ไอน้ำพร้อมทำงาน

การปิดเครื่อง

→ ดึงปลั๊กเสียบออกจากช็อกเกิ้ลเสียบ

การดูแลรักษาอุปกรณ์

→ รูปภาพ **f**

- เสียบท่อเชื่อมต่อในคีย์ล็อกปรอทใหญ่
- เสียบหัวฉีดเข้ากับเบรมือถือและหัวฉีดที่แบบพ่นจุดไว้แต่ละที่บนท่อเชื่อมต่อ
- แปรงแบบกลมเสียบไว้ที่สังฆีตรงกลางสำหรับอุปกรณ์
- ขวานเสียบหัวฉีดเข้าที่ไว้ที่ พักหัวฉีดเข้าที่
- ม้วนเก็บสายไอน้ำไว้รอบท่อเชื่อมต่อและเสียบปิดจุดไอน้ำหัวฉีดเข้าที่

การใช้งานของอุปกรณ์

ข้อมูลการทำงานที่สำคัญ

คำแนะนำ ก่อนการดำเนินการด้วยเครื่องทำความสะอาดแบบไอน้ำ ให้ทำความสะอาดโดยการกวาดหรือดูดฝุ่นออกก่อน

การฟื้นฟูของผลิตภัณฑ์

ก่อนการดำเนินการด้วยเครื่องทำความสะอาดหัวฉีดแบบไอน้ำ ให้ตรวจสอบถึงการใช้งานได้กับผลิตภัณฑ์ ที่ตำแหน่งคุณภาพที่ปิดไว้: ก่อนอื่นทำให้เกิดไอน้ำและปล่อยให้แห้งและหลังจากนั้นตรวจสอบสีหรือการเปลี่ยนแปลงของรูปทรง

การทำความสะอาดของเครื่องเคลื่อนพื้นผิวหรือการทาสีพื้นผิว

ในการทำความสะอาดจากการทาสีหรือการเคลื่อนพื้นผิวพลาสติกเช่น ในครัวและห้องรับแขก ประตู ปาร์เกต์สีซีด ที่ขัดเฟอร์นิเจอร์ เคลือบพลาสติก หรือ สี อาจลอกออกได้หรือเกิดเป็นคราบง้ำได้ ในการทำความสะอาดนี้ใช้ไอน้ำบนค่าเป็นเวลาสั้นๆ และฉีดส่วนบนให้สะอาด
ควรระวัง

อย่าให้ไอน้ำโดนของที่มีการทาการไว้

อาจจะทำให้การที่คิดไว้หลุดได้ห้ามใช้เครื่องมือสำหรับทำความสะอาดก้อนเนื้อไม้ที่ยังไม่ได้ปิดผนึกหรือกับพื้นปาร์เกต์

การทำความสะอาดกระจก

ห้ามควรค่อยๆ

อุณหภูมิแผ่นกระจกหน้าต่างในขณะที่ยู่ถูกหมอกขึ้นออกลดค่าลงโดยเฉพาะอย่างอื่นถึงในช่วงฤดูหนาว ห้ามต้องค่อยๆ

ทำความสะอาดโดยการระเหยไอน้ำบนผิวกระจกทั้งหมด

ซึ่งจะลดระดับความแน่นบนพื้นผิวแผ่นกระจกหน้าต่างที่อาจทำให้แผ่นกระจกหน้าต่างแตกเสียหายได้

หลังจากนั้นการทำความสะอาดบนบริเวณหน้าต่างและที่เคลือบผิวด้วยหัวฉีดแบบมีดือ

ใช้สำหรับการดึงออกของน้ำด้วยที่ดึงหน้าต่างหรือเช็ดบนบริเวณแบบแห้ง

ควรระวัง

อย่าให้ไอน้ำโดนที่ตำแหน่งปิดผนึกของหน้าต่าง เพื่อไม่ให้ทำควมเสียหายในบริเวณนี้

ปืนฉีดแบบไอน้ำ

ท่านสามารถใช้ปืนฉีดแบบไอน้ำได้โดยไม่ต้องใช้อุปกรณ์เสริม เช่น :

- ฉีดไอน้ำเพื่อขจัดกลิ่นไม่พึงประสงค์และรีร้อย โดยการแขวนเสื้อผ้าห่างระยะ 10 -20 ซม.
- สำหรับการปิดฝุ่นจากพิษในกรณีนี้ใช้ในระยะเวลาห่างจาก 20-40 ซม.
- สำหรับฉีดฝุ่นแบบเปียกโดยการฉีดไอน้ำลงที่ผ้าสักหลาดสักครู่และใช้ชุดเฟอร์นิเจอร์

หัวฉีดแบบพ่นจุด

ยิงเข้าใกล้ตำแหน่งจุดหัวฉีดแบบพ่นจุดเท่าไรก็ยิ่งมีแรงทำความสะอาดออกมามากไปด้วย ในขณะที่อุณหภูมิและไอน้ำที่ออกจากหัวฉีดสูงสุด โดยเฉพาะสำหรับทำความสะอาดที่ๆ เข้าถึงตำแหน่งได้ยาก ข้อต่อ ชั้นวางของ ครอบบานหน้าต่าง อ่างล้างมือ ห้องนี้ห้าม่านหรือตัวถังลิฟต์หรือที่มีพื้นปูนเกาะก้างอยู่สามารถกำจัดออกได้ โดยก่อนการล้างด้วยไอน้ำร้อนนี้ ให้ใช้น้ำส้มสายชูหรือ ทิ้งไว้เป็นเวลา 5 นาทีที่ห้องฤทธิก่อนจากนั้นใช้ไอน้ำร้อนทำความสะอาดครดซดริก ทาจะลด

แปรงบแบบกลม

แปรงบแบบกลมสามารถติดตั้งไว้ที่หัวฉีดแบบพ่นจุดได้โดยแปรงบแบบกลมสามารถทำความสะอาดที่อยาก ได้ได้อย่างง่ายดาย

ควรระวัง

ไม่เหมาะสำหรับพื้นที่ๆ ระคายเคืองได้ง่าย

→ รูปภาพ

ติดตั้งแปรงบแบบกลมไว้ที่หัวฉีดแบบพ่นจุด

หัวฉีดแบบมีดือ

กรุณาสวมก้านหมอนหัวฉีดแบบมีดือเหมาะสำหรับใช้บนพื้นที่เล็กๆ ได้ดีเช่นในเคบินห้องอาบน้ำที่บัวและกระจก

หัวฉีดขึ้นพื้น

เหมาะสำหรับกำแพงและพื้นๆ สามารถติดตั้งได้ เช่น พื้นหินและกระเบื้องพื้นแผ่น PVC ให้ทำงานอย่างช้าๆ

บนพื้นผิวที่เรียบมากเพื่อให้อิอน้ำทำงานได้นานและดีขึ้น

คำแนะนำ:

สารทำความสะอาดหรืออิมัลชันสำหรับรถดูแลที่ตกค้างซึ่งยังคงอยู่บนพื้นผิวที่จะต้องทำความสะอาด อาจทำให้เปื้อนได้

แต่จะหายไปหลังจากการทำความสะอาดไอน้ำซ้ำ

→ รูปภาพ

ผูกติดทำสักหลาดสำหรับพื้นกับหัวฉีดขึ้นพื้น

1. พันผ้าสำหรับพื้นในแนวยาวและวางหัวฉีดขึ้นพื้นลงตำแหน่ง
2. เปิดคลิปตัวติด
3. วางปลายด้านล่างในที่เปิดและกระชับให้แน่น
4. ปิดคลิปตัวติด

ควรระวัง

อย่าใส่นิ้วมือลงระหว่างคลิปตัวติด

ที่เก็บหัวฉีดพื้น



ในการยกเลิกการทำงานแวนเก็บหัวฉีดพื้นในที่ฉีดหัวเก็บหัวฉีดพื้น

การดูแลและการบำรุงรักษา



อันตราย

งานบำรุงรักษาดำเนินการได้เฉพาะเมื่ออุปกรณ์เคลื่อนย้ายและทำการระบายความร้อนของเครื่องทำความร้อนแบบไอน้ำแล้ว

การล้างหม้อน้ำ

ล้างหม้อน้ำของเครื่องทำความร้อนแบบไอน้ำอย่างช้าที่สุดหลังจากการเติมน้ำในหม้อน้ำแล้วทุก 10 ครั้ง

→ เติมน้ำหม้อน้ำด้วยน้ำและขุ่นๆซึ่งจะทำให้ความดันไอน้ำในหม้อน้ำลดลง

→ เทน้ำออก

วิธีจัดการตะกอนของหม้อน้ำ

คำแนะนำ: สำหรับการใช้อย่างสม่ำเสมอด้วยน้ำกลั่น

ไม่จำเป็นต้องทำการจัดการตะกอนในหม้อน้ำ

เนื่องจากยังมีหินปูนตามผนังหม้อน้ำเราแนะนำให้ทำการจัดการตะกอนของหม้อน้ำในช่วงเวลาดังต่อไปนี้ (KF = การเติมหม้อน้ำ):

ความกระด้างของน้ำ	° dH	mmol/l	KF
I อ่อน	0-7	0-1.3	55
II กลาง	7-14	1.3-2.5	45
III มาก	14-21	2.5-3.8	35
IV มากเกิน	>21	>3.8	25

คำแนะนำ: การกระด้างของน้ำปะปาทำนสามารถสอบถามได้จากกรมประปา

→ ถอดปลั๊กออกจากรีซ็อกเก็ต

→ ปลดสายเครื่องให้เย็นลง

→ ถอดฝาป้องกันที่ออกจากเครื่อง

→ เทน้ำที่ขุ่นเหลืออยู่ออกให้หมด (กรุณาดู ตามรูปภาพ 1)



คำเตือน

ใช้เพียงผลิตภัณฑ์ KÄRCHER

อนุญาตเท่านั้นที่ป้องกันไม่ให้เครื่องเสียหาย

→ ใช้สติกส์สำหรับการจัดการตะกอนของ KÄRCHER

(หมายเลขการสั่งซื้อ: 6.295-206)

กรุณาสังเกตในการใส่ของสารจัดการตะกอนคำแนะนำ

ปริมาณการใช้บนบรรจุภัณฑ์

ควรระวัง

ระวังในการเดินและการย้ายออกของเครื่องทำความร้อนแบบไอน้ำสารขจัดคราบตะกอนสามารถทำงานเสียหายที่พื้นผิวที่บอบบางได้

→ เติมน้ำสารละลายขจัดคราบตะกอนในหม้อน้ำและปล่อยให้ทำงานประมาณ 8 ชั่วโมง



คำเตือน

ระหว่างทำการขจัดคราบตะกอน

ไม่อนุญาตเปิดเครื่องป้องกันกันพื้นใช้เครื่องทำความร้อนแบบไอน้ำควรวางไว้ที่มีสารขจัดคราบตะกอนอยู่ในหม้อน้ำ

→ หลังจาก 8 ชั่วโมง

เทสารขจัดคราบตะกอนออกให้หมดยังคงเหลือสารในหม้อน้ำจึงควรวางไว้ที่ทำความร้อนส่งเสียงสามครั้งด้วยน้ำเย็นเพื่อให้ส่วนที่เหลือของสารขจัดคราบตะกอนหมด

→ เทน้ำที่ยังคงเหลือในหม้อน้ำให้หมด (กรุณาดู ตามรูปภาพ 1)

การดูแลรักษาอุปกรณ์

คำแนะนำ:

ผ้าสำหรับพื้นและถอดผ้าขนหนูได้ถูกดึงออกไว้ก่อนแล้วและพร้อมที่จะใช้วางด้วยเครื่องทำความร้อนแบบไอน้ำ

→ ซักผ้าสำหรับพื้นที่สกปรกและถอดผ้าขนหนูที่ 60 ° C

ในเครื่องซักผ้าไม่ควรวางผ้าขนหนูที่นุ่มเพื่อให้ผ้าขนหนูสามารถดูดซับสิ่งสกปรกได้ดี ผ้าขนหนูเหมาะสำหรับการทำงานให้แห้งมากกว่า

การช่วยเหลือแก้ไขปัญหาความผิดปกติ

ความคิดผิดปกติอาจมีสาเหตุหลายอย่าง

ซึ่งท่านสามารถซ่อมแซมได้ด้วยตนเองโดยใช้ภาพรวมดังต่อไปนี้ในกรณีที่มีข้อสงสัยหรือมีปัญหาที่ไม่ได้อยู่ในคำอธิบายนี้โปรดติดต่อศูนย์บริการที่ได้รับการมอบหมาย



อันตราย

การบำรุงรักษาสามารถดำเนินการได้ต่อเมื่อปลั๊กไฟที่ถูกต้องออกแล้วและเครื่องทำความร้อนแบบไดนาไมคส์ทำงานซ่อมแซมเครื่องสามารถดำเนินการได้โดยผู้ให้บริการที่เชี่ยวชาญและมีอำนาจในการซ่อมแซมเท่านั้น

ใช้เวลานานในการทำความร้อน

หม้อไอน้ำมีตะกอนอยู่มาก

→ ทำการขจัดตะกอน

ไม่มีไอน้ำ

ไม่มีน้ำในหม้อน้ำ

→ ทำการเปิดเครื่อง

→ เติมน้ำ

ไม่สามารถกดคันโยกไอน้ำลงได้

สันโลกไอน้ำถูกบล็อกเพื่อความปลอดภัยสำหรับเด็ก ๆ

→ ปรับสวิตช์เลือกสำหรับปริมาณไอน้ำไปยังตำแหน่งน้ำ

การปล่อยน้ำมากเกินไป

เติมหม้อน้ำมากเกินไป

→ กดปุ่มจิกน้ำให้น้ำไหลออกจนน้อยลง

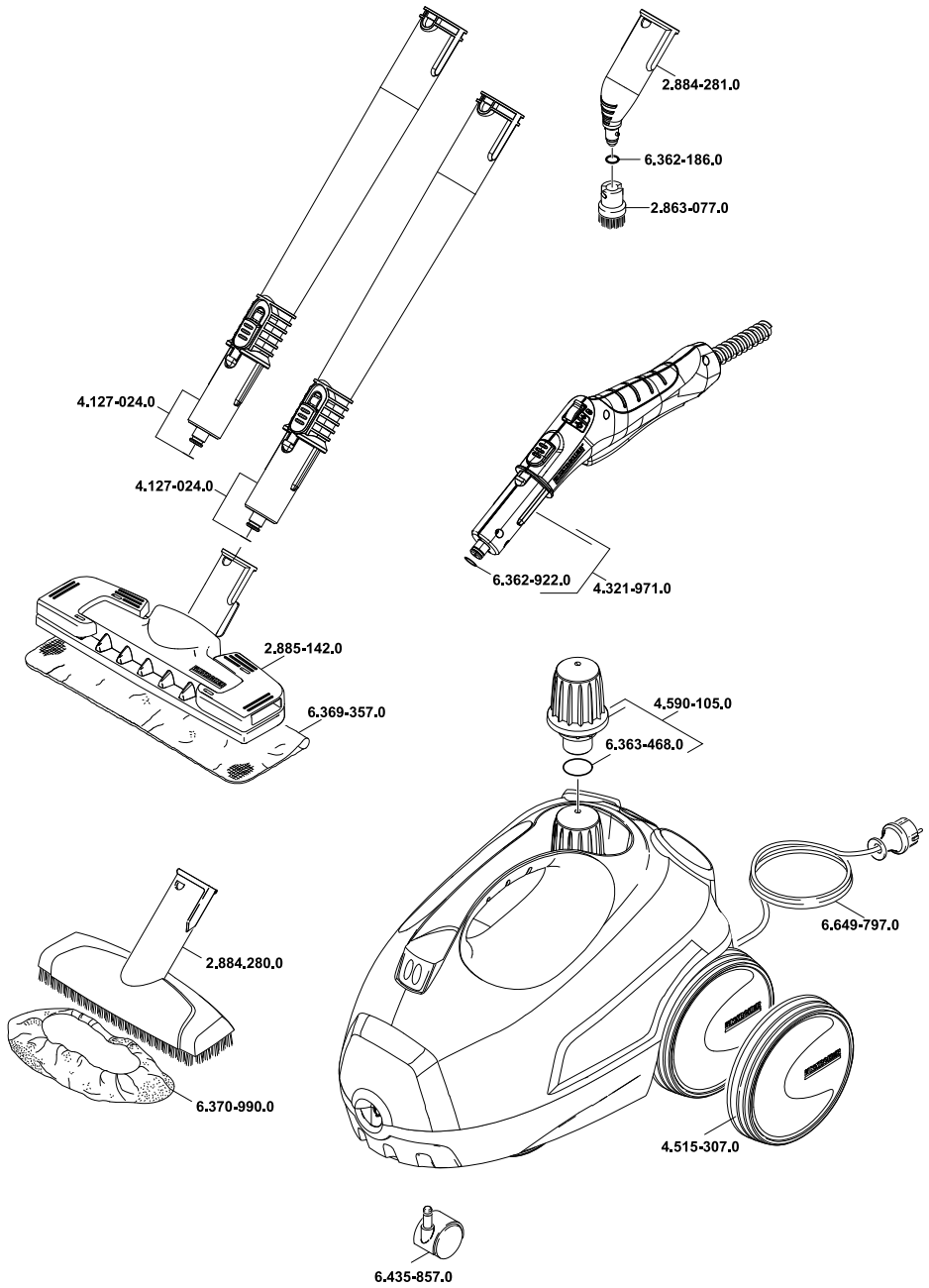
หม้อไอน้ำมีตะกอน

→ ขจัดตะกอนหม้อไอน้ำ

ข้อมูลทางเทคนิค

กระแสไฟฟ้า	
แรงดันไฟฟ้า	220-240 โวลต์
	1-50/6 เอิร์ธซ์
ระดับการป้องกัน	
เกรดของการป้องกัน	IPX4
ข้อมูลประสิทธิภาพ	
ประสิทธิภาพในการทำความร้อน	1,500 วัตต์
แรงดันในการทำงานสูงสุด	0.32
เมกะปาลลาระยะเวลาการทำงานร้อน	8 นาที
ปริมาณไอน้ำ	
ระยะเวลาไอน้ำ	40 กรัม/นาที
แรงกระแสไอน้ำสูงสุด	100 กรัม/นาที
ขนาด	
หม้อไอน้ำ	1.0
ลิตรน้ำหนัก (ไม่รวมอุปกรณ์)	3.1 ก.ก
ความกว้าง	254
ม.ม. ความยาว	380
ม.ม. ความสูง	260 ม.ม.

อาจมีการเปลี่ยนแปลงทางเทคนิค!





<http://www.kaercher.com/dealersearch>

